



SOLOGNAC

**PISTOLET LASER
LASER GUN**



1 Guidon (élément de visée avant)
Front aiming part

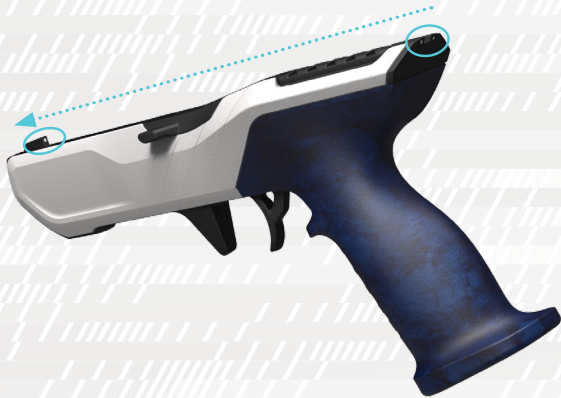
2 Levier d'armement
Arming lever

4 Cran de mire (élément de visée arrière)
Rear sight (back aiming part)

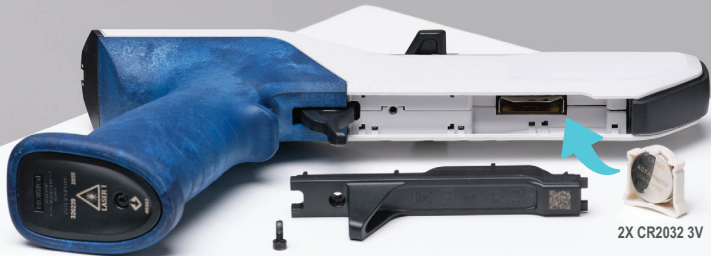
3 Détonateur
Trigger

5 Crosse ambidextre
Ambidextrous grip









2X CR2032 3V

EN| LASER GUN

DESCRIPTION

1- Front aiming part 2- Arming lever 3 - Trigger 4 - Rear sight (back aiming part) 5 - Ambidextrous grip

ADVICE AND MAINTENANCE

Not suitable for children under 9 years old. Only use the gun in places suitable for its use. When not in use, store the gun in a dry area away from sunlight. Do not press down too hard on the trigger. Do not pull too hard on the arming lever.

REPAIRS

The gun can be fully deconstructed and repaired. More information is on our website:

<https://support.decathlon.fr/languages>

WARNING

Do not disassemble the gun. Do not submerge the gun in water. Do not use the product in the rain. Do not look directly into the laser or with an optic system. Do not aim the gun at people, animals, planes, cars, windows or similar objects. Do not touch the lens of the laser. Always use, handle and carry the gun as though it were a real weapon.

FAQ

▷ *«What distance is this gun advised to be use at?»*

It is recommended to fire from 5 metres away for children and 10 metres away for adults.

▷ *«I felt like there wasn't any laser pulse; I can't see the beam on the target.»*

You can check this by aiming at a nearby flat surface. Remember to arm the gun with the lever before each pull of the trigger. When you pull the trigger, you should feel a first stopping point then hear a click when it is fired.

▷ *«Despite these checks, my gun still doesn't work.»*

You can replace the batteries (CR2032 3V). If the problem persists, contact the after-sales service.

▷ *«I feel like my laser isn't properly aligned.»*

Make sure to place the target parts as shown earlier. You can use both hands or press the gun to check the alignment.

TECHNICAL FEATURES

Setting name	Values
Dimensions	10,4inch x 5,7inch x 1,8inch
Weight (including batteries)	1,04lbs
Type of gun	Single-shot laser gun (rearmed before each shot)
Power type	2 CR2032 3V batteries
Battery life	At least 100,000 shots

Laser class	Class 1 laser in line with EN/IEC 60825-1:2014 standard
Wavelength	650 nm
Laser beam diameter	Around 0,18inch at 33 feet
Laser pulse	15.6 ms (UIPM 2015 accreditation)
Laser point rated output	2,5 mW
Recommended firing distance	From 16,5 feet to 33 feet

FR PISTOLET LASER

DESCRIPTION

1- Guidon (élément de visée avant) 2- Levier d'armement 3 - Détente 4 - Cran de mire (élément de visée arrière) 5 - Crosse ambidextre

CONSEIL & ENTRETIEN

Ne convient pas à un enfant de moins de 9 ans. Utiliser le pistolet seulement dans les endroits adaptés à son utilisation. Ranger le pistolet dans un endroit sec et à l'abri du soleil quand il n'est pas utilisé. Ne pas appuyer trop fort sur la détente. Ne pas tirer trop fort sur le levier d'armement.

RÉPARATION

Le pistolet est entièrement démontable et réparable, plus d'information sur le site internet :

<https://support.decathlon.fr/languages>

AVERTISSEMENT

Ne pas démonter le pistolet. Ne pas immerger le pistolet. Ne pas utiliser le produit sous la pluie. Ne pas regarder le laser directement ou via un système optique. Ne pas diriger le pistolet vers une personne, un animal, un avion, une voiture, une fenêtre ou d'autres objets similaires. Ne pas toucher la lentille du laser. Toujours utiliser, manipuler et transporter le pistolet comme si c'était une vraie arme.

FAQ

▷ **«À quelle distance est-il conseillé de tirer avec ce pistolet?»**

Il est recommandé de tirer à 5 mètres pour les enfants et 10 mètres pour les adultes.

▷ **«J'ai l'impression qu'il n'y a pas d'impulsion laser, je ne vois pas le faisceau laser sur la cible.»**

Vous pouvez effectuer un contrôle en visant une surface plane à proximité. Pensez bien à armer le pistolet avec le levier à chaque fois avant d'appuyer sur la détente. Lorsque vous appuyez sur la détente, vous allez ressentir un premier point dur puis vous entendez un clic au moment du tir.

▷ **«Malgré les précédents contrôles, mon pistolet ne fonctionne toujours pas.»**

Vous pouvez essayer de remplacer les piles (CR2032 3V). Si le problème persiste, contactez le SAV.

► «J'ai l'impression que mon laser n'est pas correctement aligné.»

Assurez-vous de bien placer les éléments de visée comme présenté précédemment. Vous pouvez utiliser vos deux mains ou placer le pistolet en appuie pour contrôler l'alignement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom du paramètre	Valeurs
Dimensions	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Poids (piles comprises)	475g
Type de pistolet	Pistolet laser à tir coup par coup (réarmement avant chaque tir)
Type d'alimentation	2 piles CR2032 3V
Autonomie	Au minimum 100.000 tirs
Classe de laser	Laser classe 1 en accord avec la norme EN/IEC 60825-1:2014
Longueur d'onde	650 nm
Diamètre du rayon laser	Environ 4,5 mm à 10m
Impulsion laser	15.6ms (homologation UIPM 2015)
Puissance nominale de pointe laser	2,5 mW
Distance recommandée pour le tir	De 5 à 10m

ES| PISTOLA LÁSER

DESCRIPCIÓN

1- Punto de mira (elemento de mira delantera) 2- Palanca de armado 3 - Gatillo 4 - Mira trasera (elemento de mira trasera) 5 - Culata ambidiestra

CONSEJOS Y MANTENIMIENTO

No apto para menores de 9 años. Usa la pistola solo en lugares adecuados para su uso. Guarda la pistola en un lugar seco fuera de la luz solar directa cuando no esté en uso. No aprietes el gatillo demasiado fuerte. No tires demasiado fuerte de la palanca de armado.

REPARACIÓN

La pistola es totalmente desmontable y reparable. Más información en el sitio de internet:

<https://support.decathlon.fr/languages>

ADVERTENCIA

No desmontes la pistola. No sumerjas la pistola. No utilices el producto bajo la lluvia.. No mires al láser directamente o a través de un sistema óptico. No apuntes la pistola a personas, animales, aeronaves, automóviles, ventanas u otros objetos similares. No toques la lente del láser. Utiliza, manipula y transporta siempre la pistola como si fuera un arma real.

PREGUNTAS FRECUENTES

▷ **«¿A qué distancia es recomendable disparar esta arma?»**

Se recomienda disparar a 5 metros para niños y 10 metros para adultos.

▷ **«Siento que no hay pulso láser, no puedo ver el rayo láser en la diana».**

Puedes verificarlo apuntando a una superficie plana cercana. Asegúrate de armar la pistola con la palanca cada vez antes de apretar el gatillo. Cuando aprietes el gatillo, sentirás un primer punto duro y luego escucharás un clic al disparar.

▷ **«A pesar de seguir los pasos anteriores, mi pistola sigue sin funcionar».**

Puedes intentar reemplazar las pilas (CR2032 3V). Si el problema persiste, contacta con el servicio posventa.

▷ **«Me da la impresión que el láser no está alineado correctamente».**

Asegúrate de colocar los elementos de la mira como se muestra arriba. Puedes usar ambas manos o sostener la pistola hacia abajo para verificar la alineación.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nombre del parámetro	Valores
Medidas:	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Peso (pilas incluidas)	475g

Tipo de pistola	Pistola láser tiro a tiro (recarga antes de cada disparo)
Tipo de alimentación	2 pilas CR2032 3V
Autonomía	Al menos 100.000 disparos
Clase de láser	Láser de clase 1 según EN/IEC 60825-1:2014
Longitud de onda	650 nm
Diámetro del rayo láser	Aproximadamente 4,5 mm a 10 m
Pulso láser	15,6 ms (aprobación UIPM 2015)
Potencia máxima nominal del láser	2,5 mW
Distancia recomendada para dispara	De 5 a 10m

DE | LASERPISTOLE

BESCHREIBUNG

1- Kimme (Visierelement vorne) 2- Ladehebel 3 - Auslöser 4 - Korn (Visierelement hinten) 5 – Beidhändiger Griff

EMPFEHLUNGEN UND PFLEGE

Eignet sich nicht für Kinder unter 9 Jahren. Die Pistole ausschließlich an speziell für die Verwendung von Laserpistolen geeigneten Orten verwenden. Die Pistole an einem trockenen Ort vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren, wenn sie nicht verwendet wird. Nicht zu stark auf den Auslöser drücken. Nicht zu stark am Ladehebel ziehen.

REPARATUR

Die Pistole lässt sich komplett auseinandernehmen und reparieren. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter:

<https://support.decathlon.fr/languages>

WARNUNG

Die Pistole nicht auseinandernehmen. Die Pistole nicht in Flüssigkeiten tauchen. Dit product niet in de regen gebruiken. Niemals direkt oder mit einem optischen Geräte in den Laserstrahl hineinschauen. Niemals mit der Pistole auf eine Person, ein Tier, ein Flugzeug, ein Fahrzeug ein Fenster oder vergleichbare Gegenstände zielen. Die Laserlinse nicht berühren. Die Pistole grundsätzlich wie eine Schusswaffe verwenden, handhaben und transportieren.

FAQ

▷ „*In welchem Abstand sollte mit dieser Pistole geschossen werden?*“

Für Kinder empfiehlt sich ein Abstand von 5 Metern und für Erwachsene ein Abstand von 10 Metern.

▷ „*Ich habe den Eindruck, dass es keinen Laserimpuls gibt, da ich keinen Laserstrahl auf dem Ziel sehe.*“

Prüfen Sie den Laserimpuls, indem Sie auf eine ebene Fläche in der Nähe zielen. Vor dem Drücken auf den Auslöser muss die Pistole mithilfe des Ladehebels gespannt werden. Wenn Sie auf den Auslöser drücken, spüren Sie zunächst einen Widerstand und dann ein Klickgeräusch beim Schießen.

▷ „*Trotz aller Kontrollen funktioniert meine Pistole immer noch nicht.*“

Wechseln Sie die Batterien aus (CR2032 3V). Ist das Problem damit nicht behoben, kontaktieren Sie den Kundendienst.

▷ „*Ich haben den Eindruck, dass der Laserstrahl nicht korrekt ausgerichtet ist.*“

Vergewissern Sie sich, dass die Visierelemente wie oben beschrieben korrekt positioniert sind. Sie können beide Hände benutzen oder die Pistole aufstützen, um die Ausrichtung zu kontrollieren.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Name des Parameters	Werte
Abmessungen	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Gewicht (einschließlich Batterien)	475g
Typ der Pistole	Laserpistole für Einzelschüsse (vor jedem Schuss neu laden)
Stromversorgung	2 Batterien des Typs CR2032 3V
Autonomie	Mindestens 100.000 Schüsse
Laserklasse	Laserklasse 1 gemäß der Norm EN/IEC 60825-1:2014
Wellenlänge	650 nm

Durchmesser des Laserstrahls	Rund 4,5 mm bei 10 m
Laserimpuls	15,6 ms (UIPM-Zulassung 2015)
Nennleistung der Laserspitze	2,5 mW
Empfohlener Schießabstand	Von 5 bis 10 m

IT| PISTOLET LASER

DESCRIZIONE

1- Impugnatura (mira anteriore) 2- Leva di riarmo 3 - Grilletto 4 - Mirino (mira posteriore) 5 – Calcio ambidestro

CONSULENZA E MANUTENZIONE

Non adatto a un bambino di età inferiore ai 9 anni. Utilizzare la pistola solo in luoghi adatti al suo utilizzo. Conservare la pistola in un luogo asciutto e al riparo dal sole quando non in uso. Non premere troppo forte il grilletto. Non tirare troppo forte la leva di riarmo.

RIPARAZIONE

La pistola è completamente smontabile e riparabile, maggiori informazioni sul sito internet:

<https://support.decathlon.fr/languages>

AVVERTENZA

Non smontarla. Non immergerla in acqua. Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia. Non guardare la luce laser direttamente o attraverso

un sistema ottico. Non puntare la pistola verso una persona, un animale, un aereo, un'auto, una finestra o altri oggetti simili. Non toccare la lente del laser. Usare, maneggiare e trasportare sempre la pistola come se fosse una vera arma.

DOMANDE FREQUENTI

▷ **«A quale distanza è consigliabile sparare con questa pistola?»**

Si consiglia di sparare a 5 metri per i bambini e 10 metri per gli adulti.

▷ **«Ho l'impressione che non ci sia un impulso laser, non vedo il raggio laser sul bersaglio.»**

Procedere al controllo mirando su una superficie piana nelle vicinanze. Ricordarsi di armare la pistola con la leva ogni volta, prima di premere il grilletto. Quando si preme il grilletto, prima di tutto si sentirà una resistenza e poi un clic al momento dello sparo.

▷ **«Nonostante i controlli precedenti, la mia pistola non funziona ancora.»**

Provare a sostituire le batterie (CR2032 3V). Se il problema persiste, contattare l'Assistenza clienti.

▷ **«Ho l'impressione che il mio laser non sia allineato correttamente.»**

Assicurarsi di posizionare correttamente gli elementi di mira come precisato in precedenza. È possibile usare entrambe le mani o premere la pistola per controllare l'allineamento.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Nome del parametro	Valori
Dimensioni	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Peso (batterie incluse)	475g
Tipo di pistola	Pistola laser a colpo singolo (riarmo prima di ogni colpo)
Tipo di alimentazione	2 batterie CR2032 3V
Autonomia	Minimo 100.000 colpi
Classe laser	Laser di classe 1 secondo la norma EN/IEC 60825-1:2014
Lunghezza d'onda	650 nm
Diametro del raggio laser	Circa 4,5 mm a 10m
Impulso laser	15.6 ms (omologazione UIPM 2015)
Potenza nominale della punta laser	2,5 mW
Distanza consigliata per il tiro	Da 5 a 10 m

[NL] LASER GUN

BESCHRIJVING

1- Vizerkorrel (voorste vizier) 2- Wapeningshendel 3 - Ontspanning 4 - Vizier achteraan (vizierelement achteraan) 5 - Ambidexter voorraad

ADVIES & ONDERHOUD

Niet geschikt voor kinderen onder de 9 jaar. Gebruik het pistool alleen op plaatsen die geschikt zijn voor het gebruik ervan. Bewaar het pistool op een droge plaats uit de zon wanneer het niet in gebruik is. Haal de trekker niet te hard over. Trek niet te hard aan de spanhendel.

REPARATIE

Het kanon is volledig demonteerbaar en te repareren, meer informatie op de internetsite:

<https://support.decathlon.fr/languages>

WAARSCHUWING

Haal het pistool niet uit elkaar. Dompel het pistool niet onder. Dit product niet in de regen gebruiken. Kijk niet rechtstreeks in de laser of door een optisch systeem. Richt het pistool niet op een persoon, dier, vliegtuig, auto, raam of ander soortgelijk voorwerp. Raak de laserlens niet aan. Gebruik, hanteer en draag het wapen altijd alsof het een echt wapen is.

FAQ

▷ «*Op welke afstand is het raadzaam om met dit geweer te schieten?*»

Aanbevolen wordt te schieten op 5 meter voor kinderen en op 10 meter voor volwassenen.

▷ «*Ik heb het gevoel dat er geen laserpuls is, ik kan de laserstraal niet op het doel zien.*»

U kunt een controle uitvoeren door te richten op een vlak oppervlak

in de buurt. Vergeet niet het geweer telkens met de hendel op te spannen voordat je de trekker overhaalt. Wanneer u de trekker overhaalt, voelt u een eerste harde punt en dan hoort u een klik wanneer u schiet.

► «Ondanks eerdere controles, werkt mijn pistool nog steeds niet.»

U kunt proberen de batterijen (CR2032 3V) te vervangen. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de After Sales Service.

► «Ik heb het gevoel dat mijn laser niet goed uitgelijnd is.»

Zorg ervoor dat u de richtelementen plaatst zoals hierboven beschreven. U kunt beide handen gebruiken of het geweer omhoog houden om de uitlijning te controleren.

TECHNISCHE KENMERKEN

Parameternaam	Waarden
Afmetingen	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Gewicht (inclusief batterijen)	475g
Type wapen	Enkel schot lasergeweer (reset voor elk schot)
Type stroomvoorziening	2 CR2032 3V batterijen
Autonomie	Ten minste 100.000 schoten
Laserklasse	Laserklasse 1 in overeenstemming met EN/IEC 60825-1:2014

Golflengte	650 nm
Diameter laserstraal	Ongeveer 4,5 mm op 10 m
Laserpuls	15.6ms (UIPM 2015 goedkeuring)
Nominale piek laser vermogen	2,5 mW
Aanbevolen schietafstand	Van 5 tot 10 m

PT | PISTOLA LASER

DESCRIÇÃO

1- Ponto de mira (elemento de mira dianteiro) 2- Alavanca de armamento 3 - Gatilho 4 - Travão de mira (elemento de mira traseiro) 5 - Coronha ambidestra

ACONSELHAMENTO E MANUTENÇÃO

Não é adequado para crianças com menos de 9 anos. Utilizar a pistola apenas nos locais adaptados à sua utilização. Guardar a pistola num local seco e resguardado da luz solar quando esta não estiver a ser utilizada. Não pressionar o gatilho com demasiada força. Não fazer demasiada força na alavanca de armamento.

REPARAÇÃO

A pistola é inteiramente desmontável e reparável. Pode obter mais informações no site:

<https://support.decathlon.fr/languages>

AVISO

Não desmontar a pistola. Não mergulhar a pistola. Não utilizar o produto à chuva. Não olhar diretamente para o laser ou através de um sistema ótico. Não apontar a pistola a uma pessoa, animal, avião, veículo, janela ou a outros objetos semelhantes. Não tocar na lente do laser. Utilizar, manipular e transportar a pistola como se tratasse de uma arma real.

PERGUNTAS FREQUENTES

► «A que distância é aconselhável disparar esta pistola?»

Recomenda-se que a pistola seja disparada a 5 metros por crianças e a 10 metros por adultos.

► «Tenha a sensação de que o laser não está a funcionar adequadamente, não vejo o feixe de laser refletido no alvo.»

Pode realizar uma verificação sobre uma superfície plana e próxima. Reflita antes de armar a pistola com a alavanca sempre que for premir o gatilho. Sempre que premir o gatilho, irá sentir um ponto de pressão e depois ouvir um clique no momento do disparo.

► «Apesar das verificações prévias, a minha pistola continua a não funcionar.»

Pode experimentar mudar as pilhas (CR2032 3V). Se o problema persistir, contacte o Serviço pós-venda.

► «Tenho a sensação de que o meu laser não está alinhado corretamente.»

Confirme que os elementos da mira estão bem colocados como

indicado anteriormente. Para controlar o alinhamento, pode utilizar as duas mãos ou apoiar a pistola.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nome do parâmetro	Valores
Dimensões	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Peso (pilhas incluídas)	475g
Tipo de pistola	Pistola laser de vários tiros (rear-mamento antes de cada tiro)
Tipo de alimentação	2 pilhas CR2032 3V
Autonomia	Mínimo de 100 000 tiros
Classe do laser	Laser de classe 1 em conformidade com a norma EN/IEC 60825-1:2014
Comprimento de onda	650 nm
Diâmetro do raio laser	Cerca de 4,5 mm a 10 m
Impulso do laser	15,6 ms (homologação UIPM 2015)
Potência nominal do ponteiro laser	2,5 mW
Distância de tiro recomendada	De 5 a 10 m

PL| PISTOLET LASEROWY

OPIS

1- Muszka (przedni element celownika) 2- Dźwignia uzbrajająca 3 - Spust 4 - Szczerbinka (tylny element celownika) 5 - Kolba oburęczna

PORADY I CZYSZCZENIE

Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 9 lat. Pistoletu należy używać tylko w miejscach do tego przeznaczonych. Nieużywany pistolet należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych. Nie naciskać zbyt mocno na spust. Nie pociągać zbyt mocno za dźwignię uzbrajającą.

NAPRAWA

Pistolet jest w pełni rozbieralny i nadaje się do naprawy, więcej informacji na stronie internetowej:

<https://support.decathlon.fr/languages>

OSTRZEŻENIE

Nie demontować pistoletu. Nie zanurzać pistoletu w cieczy. Nie używaj produktu w czasie deszczu. Nie patrzeć bezpośrednio na laser lub w system optyczny. Nie należy kierować pistoletu w stronę osób, zwierząt, samolotów, samochodów, okien ani innych podobnych obiektów. Nie należy dotykać soczewki lasera. Zawsze używaj, obsługuj i noś pistolet tak, jakby to była prawdziwa broń.

FAQ

▷ **«Z jakiej odległości zaleca się strzelać z pistoletu?»**

Zaleca się strzelanie z odległości 5 metrów przez dzieci i 10 metrów przez dorosłych.

▷ **«Mam wrażenie, że nie ma impulsu lasera, nie widzę wiązki lasera na tarczy.»**

Kontrolę można przeprowadzić, celując w płaską powierzchnię znajdującą się w pobliżu. Pamiętaj, aby przed każdym naciśnięciem spustu uzbroić pistolet za pomocą dźwigni. Po naciśnięciu spustu poczujesz pierwszy twardy punkt, a następnie usłyszysz kliknięcie podczas oddawania strzału.

▷ **«Pomimo wcześniejszych kontroli, mój pistolet nadal nie działa.»**

Możesz spróbować wymienić baterie (CR2032 3V). Jeśli problem nadal występuje, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

▷ **«Mam wrażenie, że laser nie jest prawidłowo skalibrowany.»**

Upewnij się, że elementy celownika są rozmieszczone w sposób przedstawiony powyżej. Do sprawdzenia wyrównania można użyć obu rąk lub przytrzymać pistolet w górze.

DANE TECHNICZNE

Nazwa parametru	Wartości
Wymiary	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Waga (z bateriami)	475g

Typ pistoletu	Pistolet laserowy jednostrzałowy (uzbrojenie przed każdym strzałem)
Typ zasilania	2 baterie CR2032 3V
Czas działania	Co najmniej 100 000 strzałów
Klasa lasera	Laser klasy 1 zgodny z normą EN/IEC 60825-1:2014
Długość fali	650 nm
Średnica promienia lasera	Okolo 4,5 mm przy 10 m
Impuls lasera	15,6 ms (homologacja UIPM 2015)
Nominalna, szczytowa moc lasera	2,5 mW
Zalecana odległość strzału	Od 5 do 10 m

[HU] LÉZERPISTOLY

LEÍRÁS

1- Célgömb (első célzóeszköz) 2- Célzókár 3 - Ravasz 4 - Nézőke (hátsó célzóeszköz) 5 - Kétkezes tus

TANÁCSOK ÉS KARBANTARTÁS

9 évesnél kisebb gyerekek számára nem megfelelő. A pистoly csak a rendeltetésének megfelelő helyen használható. Ha nem használja a pистolyt, tartsa azt száraz, napfénytől védett helyen. Ne húzza meg túl erősen a ravaszt. Ne húzza meg túl erősen a célzókart.

JAVÍTÁS

A pистoly teljesen szétszerelhető és megjavítható. További információ a honlapon:

<https://support.decathlon.fr/languages>

FIGYELMEZTETÉS

Ne szerelje szét a pистolyt. Ne merítse folyadékba a pистolyt. A termék esőben nem használható. Ne nézzen közvetlenül vagy optikai rendszer segítségével a lézerbe. A pистolyt ne irányítsa emberek, állatok, repülőgép, gépkocsi, ablak vagy ezekhez hasonló tárgyak felé. Ne érintse meg a lézerlencsét. Mindig úgy használja, kezelje és szállítsa a pистolyt, mintha valódi fegyver lenne.

GYIK

▷ „Milyen távolságról javasolt lőni a pистollyal?”

A gyerekeknek 5 méterről, a felnőtteknek 10 méterről javasolt a lövés.

▷ „Olyan, mintha nem működne a lézerimpulzus, a céltáblán nem látható a lézersugár.”

Ellenőrizze a pистoly működését egy közeli sík felületre célozva. A ravasz meghúzása előtt soha ne fejejtse el meghúzni a célzókart. A ravasz meghúzásakor először kemény pont érezhető, majd lövéskor kattánás hallatszik.

▷ „Elvégeztem a javasolt ellenőrzést, a pистoly mégsem működik.”

Próbálja meg kicserélni az elemeket (CR2032 3V). Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz.

▷ „Olyan, mintha a lézer nem lenne jól vonalba állítva.”

Győződjön meg arról, hogy a célzásra szolgáló alkatrészeket az előzőekben leírtaknak megfelelően állította be. A vonalba állításhoz használhatja mindkét kezét, vagy akár meg is támaszthatja a pisztolyt.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

A paraméter neve	Értékek
Méretek	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Súly (az elemekkel együtt)	475g
Pisztolytípus	Egyenkénti lövésre szolgáló lézerpisztoly (betöltés minden egyes lövés előtt)
Táptípus	2 db CR2032 3V elem
Autonómia	Min. 100.000 lövés
Lézerosztály	1. osztályú lézer az EN/IEC 60825-1:2014 szabványnak megfelelően
Hullámhossz	650 nm
A lézersugár átmérője	Körülbelül 4,5 mm – 10 m
Lézerimpulzus	15,6 ms (hitelesítés: UIPM 2015)

A lézercsúcs névleges teljesítménye	2,5 mW
Javasolt lőtávolság	5 – 10 m

RO | PISTOL LASER

DESCRIERE

1- Ghidon (element de vizor) 2- Manetă de armare 3 - Trăgaci 4 - Lunetă (element de lunetă) 5 - Stoc ambidextru

SFATURI ȘI ÎNTREȚINERE

Nu este potrivit pentru copii sub 9 ani. Utilizați pistolul numai în locuri potrivite pentru utilizarea sa. Păstrați pistolul într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui atunci când nu este utilizat. Nu apăsați pe trăgaci prea tare. Nu trageți prea tare de maneta de armare.

REPARARE

Pistolul este complet demontabil și reparabil, mai multe informații pe site-ul de internet:

<https://support.decathlon.fr/languages>

AVERTIZARE

Nu dezamblați pistolul. Nu scufundați pistolul. Nu utilizați produsul în ploaie. Nu priviți laserul direct sau printr-un sistem optic. Nu îndreptați pistolul către oameni, animale, avioane, mașini, geamuri sau alte obiecte similare. Nu atingeți lentila laserului. Folosiți, manevrați și transportați întotdeauna pistolul ca și cum ar fi o armă adevărată.

FAQ

▷ „Cât de departe este indicat să trag cu această armă?”

Este recomandat să trageți la 5 metri pentru copii și 10 metri pentru adulți.

▷ „Mi se pare că nu există puls laser, nu pot vedea raza laser pe țintă.”

Puteți verifica țintirea către o suprafață plană din apropiere. Asigurați-vă că armați pistolul cu maneta de fiecare dată înainte de a apăsa pe trăgaci. Când apăsați pe trăgaci, veți simți un prim punct dur, apoi veți auzi un clic când trageți.

▷ „În ciuda verificărilor anterioare, pistolul meu încă nu funcționează.”

Puteți încerca să înlocuiți bateriile (CR2032 3V). Dacă problema persistă, contactați serviciul post-vânzare.

▷ „Mi se pare că laserul meu nu este aliniat corect.”

Asigurați-vă că ați plasat elementele de ochire așa cum se arată mai sus. Puteți folosi ambele mâini sau țineți pistolul în jos pentru a verifica alinierea.

CARACTERISTICI TEHNICE

Nume parametru	Valori
Dimensiuni	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Greutate (inclusiv bateriile)	475g
Tip pistol	Pistol laser foc după foc (rearmat înainte de fiecare lovitură)

Tip de alimentare	2 baterii CR2032 3V
Autonomie	Cel puțin 100.000 de focuri
Clasa laser	Laser clasa 1 conform EN/IEC 60825-1:2014
Lungimea de undă	650 nm
Diametrul fasciculului laser	Aproximativ 4,5 mm la 10 m
Puls laser	15,6 ms (omologare UIPM 2015)
Puterea de vârf nominală a laserului	2,5 mW
Distanța recomandată de tragere	De la 5 la 10m

SK LASEROVÁ PIŠTOĽ

OPIS

1- Muška (prvok predného zameriavania) 2- Uzavieracia páka 3 - Spúšť 4 - Zameriavač (prvok zadného zameriavania) 5 - Obojručná pažba

PORADENSTVO A ÚDRŽBA

Nevhodné pre dieťa do 9 rokov. Pištoľ používajte iba na miestach vhodných na jej použitie. Keď pištoľ nepoužívate, skladujte ju na suchom mieste mimo priameho slnečného žiarenia. Nestláčajte spúšť príliš silno. Neťahajte príliš silno za uzavieraciu páku.

OPRAVA

Pištoľ je plne rozoberateľná a opraviteľná, viac informácií na

internetovej stránke:

<https://support.decathlon.fr/languages>

VAROVANIE

Nerozoberajte pištoľ. Pištoľ neponárajte do vody. Výrobok nepoužívajte v daždi. Nepozerajte sa na laser priamo alebo cez optický systém. Nemierte zbraňou na ľudí, zvieratá, lietadlá, autá, okná alebo iné podobné predmety. Nedotýkajte sa šošovky lasera. Pištoľ vždy používajte, manipulujte s ňou a noste ju tak, ako keby to bola skutočná zbraň.

ČASTO Kladené otázky

▷ „*Ako ďaleko je vhodné strieľať z tejto pištole?*“

Odporúča sa strieľať na 5 metrov v prípade detí a 10 metrov v prípade dospelých.

▷ „*Mám pocit, že nemám žiadny laserový pulz, nevidím laserový lúč na terči.*“

Môžete skontrolovať namierením na blízky rovný povrch. Pred každým stlačením spúšte nezabudnite natiahnuť pištoľ pomocou páky. Keď stlačíte spúšť, pocítite prvý tvrdý bod a potom budete počuť v momente výstrelu cvaknutie.

▷ „*Napriek predchádzajúcim kontrolám moja pištoľ stále nefunguje.*“

Môžete skúsiť vymeniť batérie (CR2032 3V). Ak problém pretrváva, kontaktujte popredajný servis.

▷ „*Mám pocit, že laser nie je správne zarovnaný.*“

Uistite sa, že ste umiestnili zameriavacie prvky podľa obrázka vyššie. Na kontrolu zarovnania môžete použiť obe ruky alebo dať pištoľ do držiaka.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Názov parametra	Hodnoty
Rozmery	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Hmotnosť (vrátane batérií)	475g
Typ pištole	Laserová pištoľ na jeden výstrel (nabitie pred každým výstrelom)
Typ napájania	2 batérie CR2032 3V
Životnosť	Najmenej 100 000 výstrelov
Trieda lasera	Laser triedy 1 v súlade s normou EN/IEC 60825-1:2014
Dĺžka vlny	650 nm
Priemer laserového lúča	Približne 4,5 mm na 10 m
Laserový pulz	15,6 ms (schválenie UIPM 2015)
Menovitý výkon laserového bodu	2,5 mW
Odporúčaná vzdialenosť na streľbu	Od 5 do 10 m

|CS| LASEROVÁ PISTOLE

POPIS

1- Muška (přední zaměřovací prvek) 2- Natahovací páka 3 - Spoušť
4 – Hledí (zadní zaměřovací prvek) 5 – Obouruční pažba

PORADENSTVÍ A ÚDRŽBA

Nevhodné pro děti do 9 let. Pistoli používejte pouze na místech vhodných pro její použití. Když pistoli nepoužíváte, skladujte ji na suchém místě, mimo dosah slunce. Nemačkejte spoušť příliš silně. Netahejte za natahovací páku příliš silně.

OPRAVA

Pistole je plně rozebíratelná a opravitelná, více informací naleznete na internetových stránkách:

<https://support.decathlon.fr/languages>

UPOZORNĚNÍ

Pistoli nerozebírejte. Nedávejte pistoli do vody. Nepoužívejte výrobek v dešti. Nedívejte se na laser přímo nebo přes optický systém. Nemiřte pistolí na člověka, zvíře, letadlo, auto, okno nebo jiný podobný objekt. Nedotýkejte se laserové čočky. Pistoli vždy používejte, manipulujte s ní a noste ji, jako by to byla skutečná zbraň.

NEJČASTĚJŠÍ OTÁZKY

▷ *«Na jakou vzdálenost je vhodné z této zbraně střílet?»*

Doporučuje se, aby děti střílely ze vzdálenosti 5 metrů a dospělí z 10 metrů.

▷ *«Mám pocit, jako by nebyl žádný laserový puls, nevidím laserový paprsek na terči.»*

Kontrolu můžete provést tak, že zamíříte na blízký rovný povrch. Před každým stisknutím spouště nezapomeňte zbraň natáhnout pákou. Po stisknutí spouště ucítíte první tvrdý bod a poté uslyšíte cvaknutí při výstřelu.

▷ *«Navzdory předchozím kontrolám moje zbraň stále nefunguje.»*

Můžete zkusit vyměnit baterie (CR2032 3V). Pokud problém přetrvává, kontaktujte poprodejní servis.

▷ *«Mám pocit, že můj laser není správně seřízen.»*

Ujistěte se, že jste zaměřovací prvky umístili tak, jak je popsáno výše. Pro kontrolu zarovnání můžete použít obě ruce nebo pistoli opřít.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Název parametru	Hodnoty
Rozměry	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Váha (včetně baterií)	475g
Typ pistole	Jednoranná laserová pistole (reset před každým výstřelem)
Typ napájení	2 baterie CR2032 3V
Jak dlouho vydrží po nabití	Nejméně 100 000 výstřelů

Laserová třída	Laser třídy 1 podle normy EN/IEC 60825-1:2014
Vlnová délka	650 nm
Průměr laserového paprsku	Přibližně 4,5 mm na 10 m
Laserový puls	15,6 ms (schválení UIPM 2015)
Jmenovitý špičkový výkon laseru	2,5 mW
Doporučená vzdálenost střelby	Od 5 do 10 metrů

[SV] LASERPISTOL

BESKRIVNING

1- Främre sikte 2- Spännspek 3 - Avtryckare 4 - Bakre sikte 5 - Ambidexter kolv

SKÖTSEL & RÅD

Inte lämplig för barn under 9 år. Använd pistolen endast i områden som är lämpliga för dess användning. Förvara pistolen på ett torrt ställe borta från solen när den inte används. Tryck inte för hårt på avtryckaren. Dra inte för hårt i spännspeken.

REPARATION

Pistolen kan tas isär helt och hållet och kan repareras, mer information finns på webbplatsen:

<https://support.decathlon.fr/languages>

VARNING

Ta inte isär pistolen. Sänk inte ner pistolen i vatten. Använd inte i regn. Titta inte direkt i lasern eller med ett optiskt system. Rikta inte pistolen mot en person, ett djur, ett flygplan, en bil, ett fönster eller något annat liknande föremål. Rör inte vid laserlinsen. Använd, hantera och bär alltid vapnet som om det vore ett riktigt vapen.

VANLIGA FRÅGOR

▷ *«På vilket avstånd rekommenderas det att skjuta med denna pistol?»*

Det rekommenderas att skjuta på 5 meters avstånd för barn och 10 meter för vuxna.

▷ *«Det känns som om det inte finns någon laserpuls, jag kan inte se laserstrålen på måltavlan.»*

Du kan utföra en kontroll genom att sikta på en plan yta i närheten. Kom ihåg att osäkra pistolen med spännspeken varje gång innan du trycker på avtryckaren. När du trycker på avtryckaren känner du en första hård punkt och hör sedan ett klick när du skjuter.

▷ *«Trots tidigare kontroller fungerar min pistol fortfarande inte.»*

Du kan försöka byta ut batterierna (CR2032 3V). Om felet kvarstår, kontakta kundtjänsten.

▷ *«Jag har intrycket av att min laser inte är korrekt inriktad.»*

Se till att placera siktelementen på det sätt som visas ovan. Du kan använda båda händerna eller hålla upp pistolen för att kontrollera

inriktningen.

TEKNISKA DATA

Parameternamn	Värden
Mått	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Vikt (inklusive batterier)	475g
Typ av pistol	Laserpistol med en enda skott (osäkras före varje skott).
Typ av energikälla	2 CR2032 3V-batterier
Batteritid	Minst 100 000 skott
Laserklass	Laserklass 1 enligt EN/IEC 60825-1:2014
Våglängd	650 nm
Laserstrålens diameter	Cirka 4,5 mm vid 10 m
Laserpuls	15,6 ms (UIPM 2015 godkännande)
Nominell topplasareffekt	2,5 mW
Rekommenderat skjutavstånd	5 till 10 m

HR LASERSKI PIŠTOLJ

OPIS

1- Upravljač (prednji ciljni dio) 2- Poluga za punjenje 3 - Okidač 4 - Stražnji nišan (stražnji ciljni dio) 5 - Ambidekstralni kundak

SAVJETI I ODRŽAVANJE

Nije prikladno za djecu mlađu od 9 godina. Koristite pištolj samo na mjestima prikladnima za njegovu upotrebu. Ako se ne koristi, pištolj čuvajte na suhom mjestu daleko od sunčeve svjetlosti. Nemojte previše pritiskati okidač. Nemojte previše povlačiti polugu za aktiviranje.

POPRAVAK

Pištolj se može u potpunosti rastaviti i popraviti. Više informacija nalazi se na našoj web stranici:

<https://support.decathlon.fr/languages>

UPOZORENJE

Ne rastavljajte pištolj. Pištolj ne stavljajte u vodu. Proizvod ne koristite na kiši. Ne gledajte izravno u laser ili optičkim sustavom. Nemojte usmjeravati pištolj u ljude, životinje, avione, automobile, prozore ili slične predmete. Ne dodirujte leće lasera. Uvijek koristite, rukujte i nosite pištolj kao da je pravo oružje.

FAQ

▷ **«Na kojoj je udaljenost potrebno držati pištolj?»**

Preporučuje se pucati s udaljenosti od 5 metara za djecu i 10 metara za odrasle.

▷ **«Osjećao sam se kao da nema laserskog pulsa; Ne vidim snop na meti.»**

To možete provjeriti ciljanjem na obližnju ravnu površinu. Ne zabora-

vite naoružati pištolj polugom prije svakog povlačenja okidača. Kada povučete okidač, trebali biste osjetiti prvu točku zaustavljanja, a zatim čuti klik kada se ispali.

▷ **«Bez obzira na provjere, moj pištolj još uvijek ne radi.»**

Možete zamijeniti baterije (CR2032 3V). Ako se problem nastavi, obratite se servisnoj službi.

▷ **«Laser nije dobro poravnat.»**

Pobrinite se da postavite dijelove za ciljanje kao što je prikazano ranije. Možete koristiti obje ruke ili pritisnuti pištolj da provjerite poravnanje.

TEHNIČKE ZNAČAJKE

Unos imena	Vrijednosti
Dimenzije	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Težina (s baterijama)	475g
Tip pištolja	Laserski pištolj s jednim pucanjem (puni se prije svakog pucanja)
Vrsta napajanja	2 CR2032 3V baterije
Trajanje baterije	Barem 100,000 pucanja
Klasa lasera	Laser klase 1 u skladu sa standardom EN/IEC 60825-1:2014
Valna duljina	650 nm

Promjer laserske zrake	Oko 4.5 mm do 10 m
Laserski impuls	15.6 ms (UIPM 2015 akreditacija)
Nazivni učinak laserske točke	2,5 mW
Preporučena udaljenost za pucanje	Od 5 do 10 m

[SL] LASERSKA PIŠTOLA

OPIS

1- Krmilo (sprednji merilni element) 2- Vzvod za oborožitev 3 - Sprožilec 4 - Zareza (zadnji merilni element) 5 - Kopito za levičarje in desničarje

NASVET IN VZDRŽEVANJE

Ni primerno za otroke mlađe od 9 let. Pištolu uporabljajte le na območjih, ki so primerna za njeno uporabo. Ko pištole ne uporabljate, jo hranite v suhem prostoru, stran od sončne svetlobe. Ne pritiskajte premočno na sprožilec. Vzvoda za oborožitev ne potegnite premočno.

POPRAVILO

Pištolja je v celoti razstavljiva in popravljiva, več informacij dobite na spletni strani:

<https://support.decathlon.fr/languages>

OPOZORILO

Ne razstavlajte pištole. Pištole ne smete potopiti. Izdelka ne uporabljajte na dežju. Ne glejte v laser neposredno ali skozi optični sistem. Pištole ne usmerjajte v osebo, žival, letalo, avtomobil, okno ali drug podoben predmet. Ne dotikajte se leče laserja. Z orožjem vedno ravnajte kot s pravim orožjem.

POGOSTA VPRAŠANJA

»Na kakšni razdalji je priporočljivo streljati s to pištolo?«

Za otroke je priporočljivo streljati z razdalje 5 metrov, za odrasle pa z razdalje 10 metrov.

»Zdi se mi, da ni laserskega impulza, ne vidim laserskega žarka na tarči.«

Preverjanje lahko opravite tako, da merite na ravno površino v bližini. Preden pritisnete na sprožilec, ne pozabite vsakič napolniti pištole z vzvodom. Ko pritisnete na sprožilec, boste začutili prvo trdo točko, nato pa boste med streljanjem slišali klik.

»Kljub prejšnjim pregledom moja pištola še vedno ne deluje.«

Lahko poskusite zamenjati baterije (CR2032 3V). Če težave ne odpravite, se obrnite na poprodajno službo.

»Zdi se, kot da moj laser ni pravilno poravnan.«

Preverite, da ste postavili merilne elemente, kot je prikazano zgoraj. Za preverjanje poravnave lahko uporabite obe roki ali držite pištolo navzdol.

TEHNIČNE LASTNOSTI

Ime parametra	Vrednosti
Dimenzije	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Teža (vključno z baterijami)	475g
Tip pištole	Laserska pištola z izstreljevanjem v rafalih (ponovno polnjenje pred vsakim strelom)
Tip napajanja	2 bateriji CR2032 3V
Avtonomija	Minimalno 100.000 strellov
Razred razreda	Razred laserja 1 v skladu s standardom EN/IEC 60825-1:2014
Valovna dolžina	650 nm
Premer laserskega žarka	Približno 4,5 mm do 10 m
Laserski impulz	15,6 ms (homologacija UIPM 2015)
Nazivna največja moč laserja	2,5 mW
Priporočena razdalja za strel	Od 5 do 10 m

TR| LAZER TABANCA

AÇIKLAMA

1- Arpacık (ön nişangah) 2- Kurma kolu 3 - Tetik 4 - Gez (arka nişangah) 5 - Hem sağ hem sol ele uygun kabza

TAVSİYELER & BAKIM

9 yaş altı çocuklar için uygun değildir. Tabancayı yalnızca

kullanımına uygun alanlarda kullanın. Kullanılmadığı zamanlarda tabancayı kuru ve güneş ışığından uzak bir yerde saklayın. Tetiğe çok sert basmayın. Kurma kolunu çok sert çekmeyin.

ONARIM

Tabanca, tamamıyla sökülebilir ve onarılabilir; daha fazla bilgi için:

<https://support.decathlon.fr/languages>

UYARI

Tabancayı sökmeyin. Tabancayı suya sokmayın. Ürünü yağmur altında kullanmayın. Lazere doğrudan veya optik bir sistem aracılığı ile bakmayın. Tabancayı bir kişiye, hayvana, uçağa, arabaya, pen-cereye veya benzer başka nesnelere doğrultmayın. Lazer merceğine dokunmayın. Tabancayı daima gerçek bir silah gibi ele alın, kullanın ve taşıyın.

SIKÇA SORULAN SORULAR

▷ **“Bu tabanca ile ne kadar mesafeden atış yapılması tavsiye edilir?”**

Çocuklar için 5 metreden, yetişkinler için 10 metreden atış yapılması tavsiye edilir.

▷ **“Lazer hareketi yok gibi, hedef üzerinde lazer ışını görmüyorum.”**

Yakınlarda düz bir yüzeyi hedef alarak kontrol edebilirsiniz. Tetiğe basmadan önce her defasında kurma kolu ile tabancayı kurmayı unutmayın. Tetiğe bastığınızda önce sert bir nokta hissedeceksiniz ve sonra atış sırasında bir klik sesi duyacaksınız.

▷ **“Önceki kontrollere rağmen tabancam hâlâ çalışmıyor.”**

Pilleri değiştirmeyi deneyebilirsiniz (CR2032 3V). Sorun devam ederse Satış Sonrası Servisini arayın.

▷ **“Sanırım lazer doğru hizalanmıyor.”**

Nişangah unsurlarını daha önceden belirtildiği şekilde yerleştirdiğinizden emin olun. Hizayı kontrol etmek için iki elinizi kullanabilir veya tabancayı bir desteğe yaslayabilirsiniz.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Parametre adı	Değerler
Boyutlar	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Ağırlık (piller dahil)	475g
Tabanca tipi	Tek tek atış için lazer tabanca (her atış ile yeniden kurma)
Güç kaynağı	2 CR2032 3V pil
Otonomi	En az 100 000 atış
Lazer sınıfı	EN/IEC 60825-1:2014 normu ile uyumlu olarak 1. sınıf lazer
Dalga uzunluğu	650 nm
Lazer alanı çapı	Yaklaşık 4,5 mm ila 10m
Lazer itki gücü	15,6msn (UIPM 2015 onayı)
Lazer ucu nominal gücü	2,5 mW

Tavsiye edilen atış mesafesi	5 ila 10m
------------------------------	-----------

LT LAZERINIS PISTOLETAS

APRAŠYMAS

1 – Kryptukas (priekinė taikiklio dalis) 2 – Saugiklio svirtis 3 – Nuleistukas 4 – Galinis taikiklis (galinė lygiavimo dalis) 5 – Ambidekstrinis apšodas

PATARIMAI IR PRIEŽIŪRA

Netinka vaikams iki 9 metų. Pistoletą naudokite tik jo naudojimui pritaikytose vietose. Kai pistoleto nenaudojate, laikykite jį sausoje, nuo saulės spindulių apsaugotoje vietoje. Nespauskite per stipriai nuleistuko. Netraukite per stipriai saugiklio svirties.

REMONTAS

Pistoletas gali būti visiškai išardytas ir pataisytas. Daugiau informacijos rasite mūsų svetainėje

<https://support.decathlon.fr/languages>

ISPĖJIMAS

Neardykite pistoleto. Nenardinkite pistoleto į vandenį. Nenaudokite gaminio lyjant. Nežiūrėkite į lazerį tiesiogiai arba per optinę sistemą. Nenukreipkite pistoleto į žmones, gyvūnus, lėktuvus, automobilius, langus ar panašius objektus. Nelieskite lazerio lęšių. Visada naudokite, elkitės ir nešiokite pistoletą taip, lyg tai būtų tikras ginklas.

DUK

▷ „*Kokiu atstumu rekomenduojama naudoti šį pistoletą?*“

Vaikams rekomenduojama šaudyti iš 5 metrų atstumo, o suaugusiems – iš 10 metrų atstumo.

▷ „*Atrodė, kad nebuvo jokio lazerio impulso; nematau lazerio spindulio taikinyje.*“

Tai galite patikrinti nusitaisę į netoliese esantį plokščią paviršių. Nepamirškite užtaisyti pistoleto išjungdami saugiklį prieš kiekvieną nuleistuko paspaudimą. Paspaudę nuleistuką, turėtumėte pajusti pirmąjį sustojimo tašką ir tada išgirsti spragtelėjimą šūvio metu.

▷ „*Nepaisant šių patikrinimų, pistoletas vis tiek neveikia.*“

Galite pakeisti baterijas (CR2032 3V). Jei problema išlieka, kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo tarnybą.

▷ „*Man atrodo, kad lazeris nėra tinkamai sulygiuotas.*“

Išitinkinkite, kad taikiklio elementai yra išdėstyti, kaip parodyta aukščiau. Norėdami patikrinti išlygiavimą, galite naudoti abi rankas arba laikyti nuspaudę pistoletą.

TECHNINĖS SAVYBĖS

Parametrų pavadinimas	Vertės
Matmenys	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm

Svoris (su baterijomis)	475g
Pistoletas tipas	Vieno šūvio lazerinis pistoletas (užtaisomas prieš kiekvieną šūvį)
Maitinimo tipas	2 baterijos CR2032 3V
Baterijų veikimo laikas	Mažiausiai 100 000 šūvių
Lazerio klasė	1 klasės lazeris pagal EN/IEC 60825-1:2014 standartą
Bangos ilgis	650 nm
Lazerio spindulio skersmuo	Apie 4,5 mm 10 m atstumu
Lazerio impulsas	15,6 ms (UIPM 2015 akreditacija)
Lazerio taško vardinė galia	2,5 mW
Rekomenduojamas šaudymo atstumas	Nuo 5 iki 10 m

[SR] LASERSKI PIŠTOLJ

OPIS

1- Nišan (element za ciljanje napred) 2- Poluga za oružje 3 - Okidač
4 - Zadnji nišan (element za ciljanje pozadi) 5 - Dvolična ručka

SAVETI I ODRŽAVANJE

Nije prikladno za decu mlađu od 9 godina. Koristiti pištolj isključivo u prilagođenim prostorima za njegovu upotrebu. Odložiti pištolj na suvom mestu dalje od sunca kada nije u upotrebi. Ne pritiskati previše snažno okidač. Ne povlačiti snažno polugu oružja.

POPRAVKA

Pištolj se u potpunosti rastavlja i popravlja, više informacija na veb-sajtu:

<https://support.decathlon.fr/languages>

NAPOMENA

Ne rastavljati pištolj. Ne kvasiti pištolj. Ne upotrebljavati proizvod po kiši. Ne gledati u laser direktno ili putem optičko sistema. Ne ciljati laserom u osobu, životinju, avion, kola, prozor ili slične predmete. Ne dirati lasersko sočivo. Uvek koristiti rukovati ili prenositi pištolj kao da je pravo oružje.

ČESTO POSTAVLJENA PITANJA

▷ „*Na kojoj razdaljini se preporučuje da se puca pištoljem?*»

Preporučuje se da se puca na 5 metara za decu i 10 metara za odrasle.

▷ „*Imam utisak da laser nema impuls, ne vidim lasersko svetlo na meti.*»

Možete izvršiti kontrolu ciljajući ravnu površinu u blizini. Setite se da svaki put nategnete pištolj polugom pre nego što pritisnete okidač. Kada pritisnete okidač, osetićete kao jednu prvu čvrstu tačku zatim ćete čuti klik u trenutku pucanja.

▷ „*I pored mojih prethodnih provera, moj pištolj i dalje ne radi.*»

Možete pokušati da zamenite baterije (CR2032 3V). Ako se problem nastavi, pozovite postprodajni servis.

► „Imam utisak da moj laser nije ispravno usklađen.»

Pobrinite se da dobro postavite elemente za ciljanje kao što je prethodno predstavljeno. Možete koristiti vaše obe ruke ili povući pištolj za proveru usklađenosti.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Ime parametra	Vrednosti
Dimenzije	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Težina (baterije uključene)	475g
Tip pištolja	Laserski pištolj za pucanje metak po metak (ponovna aktivacija pre svakog pucanja)
Tip napajanja	2 baterije CR2032 3V
Autonomija	Minimalno 100.000 pucnjeva
Klasa lasera	Klasa lasera 1 u skladu sa normom EN/IEC 60825-1:2014
Dužina frekvencije	650 nm
Prečnik zraka lasera	Oko 4,5 mm do 10m
Impuls lasera	15.6ms (homologacija UIPM 2015)
Nominalna snaga laserskog vrha	2,5 mW
Preporučena razdaljina za pucanje	Od 5 do 10m

LV| LĀZERA ŠAUTENE

APRAKSTS

- 1- Stūres stienis (priekšējā mērķējošā daļa)
- 2- Uzvilkušanas svira
- 3 - Sprūds 4 - Aizmugures tēmēklis (aizmugures mērķējošā daļa)
- 5- Divpusēji krājumi

PADOMI UN APKOPE

Nav piemērota bērniem līdz 9 gadu vecumam. Lietojiet pistoli tikai tās lietošanai piemērotās vietās. Ja pistoli nelietojiet, glabājiet to sausā vietā, aizsargātu no saules staru iedarbības. Nespieties pārāk stipri sprūdu. Nevelciet pārāk stipri aiz ieslēgšanas sviras.

REMONTDARBI

Šauteni var pilnībā dekonstruēt un salabot. Plašāka informācija mūsu mājaslapā:

<https://support.decathlon.fr/languages>

BRĪDINĀJUMS

Neizjauciet šauteni. Neiegremdējiet šauteni ūdenī. Nelietojiet produktu lietus laikā. Neskatieties tieši lāzerā vai ar optisko sistēmu. Nevērsiet šauteni pret cilvēkiem, dzīvniekiem, lidmašīnām, automašīnām, logiem vai līdzīgiem priekšmetiem. Nepieskarieties lāzera lēcai. Vienmēr lietojiet, rīkojieties un nēsājiet šauteni tā, it kā tas būtu īsts ierocis.

ĻB|BUJ

▷ «Kādā attālumā ir ieteicams izmantot šo šauteni?»

Bērniem ieteicams šaut no 5 metru attāluma, pieaugušajiem - 10 metru attālumā.

▷ «Man šķita, ka nav lāzera impulsa; es neredzu staru uz mērķi.»

To var pārbaudīt, mērķējot uz tuvējo līdzenu virsmu. Neaizmirstiet, ka šaute ne ir jānostiprina ar sviru pirms katras sprūda nospiešanas reizes. Nospiežot sprūdu, jums vajadzētu sajūt pirmo apstāšanās punktu, pēc tam dzirdēt klikšķi, kad tas tiek palaists.

▷ «Neskatoties uz šīm pārbaudēm, mana šaute ne joprojām nedarbojas.»

Varat nomainīt baterijas (CR2032 3V). Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.

▷ «Man šķiet, ka mans lāzers nav pareizi izlīdzināts.»

Noteikti novietojiet mērķa daļas, kā parādīts iepriekš. Lai pārbaudītu izlīdzinājumu, varat izmantot abas rokas vai nospiegt šauteni.

TEHNISKĀS ĪPAŠĪBAS

Iestatīšanas nosaukums	Vērtības
Izmēri	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Svars (ieskaitot baterijas)	475g
Šautenes veids	Viena šāviena lāzera šaute (no jauna uzvilkt pirms katra šāviena)

Barošanas tips	2 CR2032 3V baterijas
Bateriju darbības laiks	Vismaz 100 000 šāvieni
Lāzera klase	1. klases lāzers saskaņā ar EN/IEC 60825-1:2014 standartu
Viļņa garums	650 nm
Lāzers stara diametrs	Apmēram 4,5 mm līdz 10 m
Lāzera impulss	15,6 ms (UIPM 2015 akreditācija)
Lāzera punkta nominālā jauda	2,5 mW
Ieteicamais šaušanas attālums	No 5 līdz 10 m

ET LASERPŪSTOL

KIRJELDUS

1- Juhtraud (eesmine sihtimisosa) 2- vinnastamise hoob 3 - Päästik 4- Tagumine sihiik 5- kaba mõlemakäeliste

NÕUANDED JA HOOLDUS

Ei sobi alla 9 aasta vanustele. Kasutage relva ainult selle kasutamiseks sobivate kohtades. Kui relva ei kasutata, hoidke seda kuivas kohas päikesevalguse eest kaitsult. Ärge vajutage päästikut liiga tugevalt alla. Ärge tõmmake laadimise hooba liiga tugevalt

REMONT

Püstoli saab täielikult lahti võtta ja parandada. Lisateavet leiate meie

veebisaidilt:

<https://support.decathlon.fr/languages>

HOIATUS

Ärge võtke relva lahti. Ärge kastke relva vette. Toodet ei tohi vihmaga kasutada. Ärge vaadake otse laserisse ega optilist süsteemi. Ärge suunake relva inimeste, loomade, lennukite, autode, akende või sarnaste objektide suunas. Ärge katsuge laseri läätsi. Kasutage, käsitsege ja kandke relva alati nii, nagu see oleks tõeline relv.

KKK

► «Millisel kaugusel soovitatakse seda relva kasutada?»

Lastel on soovitatav lasta 5 meetri kauguselt ja täiskasvanutel 10 meetri kauguselt.

► «Mulle tundus, et laserimpulssi ei olnud; ma ei näe sihtmärgi kiirt.»

Saate seda kontrollida, suunates lähedalasuvale tasasele pinnale. Ärge unustage laadida relva hoovast iga kord peale päästikule vajutamist Päästikule vajutamisel peaksite tundma esimest peatuspunkti ja seejärel kuulma klõpsatust, kui see käivitatakse.

► «Nendele kontrollidele vaatamata mu relv ikka veel ei tööta.»

Võid vahetada patareisid (CR2032 3V) Kui probleem püsib, võtke ühendust müüjijärgse teenindusega.

► «Mulle tundub, et mu laser pole õigesti joondatud.»

Asetage sihikud kindlasti nii, nagu varem näidatud. Joondamise kontrollimiseks võite kasutada mõlemat kätt või vajutada relva.

TEHNILISED OMADUSED

Seadistamise nimetus	Väärtused
Möödud	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Kaal (koos patareidega)	475g
Relva tüüp	Ühelasuline laserpüstol (uuesti laetav enne iga lasku)
Võimsuse tüüp	2 CR2032 3V patareid
Patarei eluiga	Vähemalt 100 000 lasku
Laseri klass	1. klassi laser, mis vastab standardile EN/IEC 60825-1:2014
Lainepikkus	650 nm
Laserkiire läbimõõt	Umbes 4,5 mm kuni 10 m
Laserimpulss	15.6 ms (UIPM 2015 akrediteerimine)
Laserpunkti nimivõimsus	2,5 mW
Soovitatav laskekaugus	5 kuni 10 m

EL ΠΙΣΤΟΛΙ ΛΕΙΖΕΡ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1- Πρόσθιο στόχοςτρο (μπροστινό σκοπευτικό στοιχείο) 2- Μοχλός οπλισμού 3- Σκανδάλη 4- Πίσω στόχοςτρο (πίσω σκοπευτικό)

στοιχείο) 5- Κοντάκι αμφιδέξιας σχεδίασης

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 9 ετών. Το πιστόλι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε χώρους που προορίζονται για τη χρήση του. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε το σε μέρος χωρίς υγρασία, προστατευμένο από το φως του ήλιου. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στη σκανδάλη. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στον μοχλό οπλισμού.

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Το πιστόλι αποσυναρμολογείται και επισκευάζεται πλήρως.

Περισσότερες πληροφορίες στον ιστότοπο:

<https://support.decathlon.fr/languages>

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αποσυναρμολογείτε το πιστόλι. Μην βυθίζετε το πιστόλι στο νερό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στη βροχή. Μην κοιτάζετε απευθείας το λέιζερ και μέσα από το οπτικό σύστημα. Μην στοχεύετε το πιστόλι σε ανθρώπους, ζώα, αεροπλάνα, αυτοκίνητα, παράθυρα ή παρόμοια αντικείμενα. Μην αγγίζετε τον φακό του λέιζερ. Να χρησιμοποιείτε, να χειρίζεστε και να μεταφέρετε το πιστόλι σαν να ήταν πραγματικό όπλο.

ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

▷ ***«Ποια είναι η συνιστώμενη απόσταση βολής για αυτό το πιστόλι;»***

Η συνιστώμενη απόσταση βολής είναι 5 μέτρα για τα παιδιά και 10

μέτρα για τους ενήλικους.

▷ ***«Έχω την εντύπωση ότι δεν το λέιζερ δεν οπλίζει, δεν βλέπω δέσμη λέιζερ στον στόχο.»***

Μπορείτε να το ελέγξετε, στοχεύοντας σε μια κοντινή επιπέδη επιφάνεια. Σιγουρευτείτε κάθε φορά ότι έχετε οπλίσει το πιστόλι με τον μοχλό, πριν να πατήσετε τη σκανδάλη. Μόλις πατήσετε τη σκανδάλη, θα νιώσετε ένα πρώτο σημείο αντίστασης και μετά, θα ακούσετε το κλικ τη στιγμή της βολής.

▷ ***«Παρά τους προηγούμενους ελέγχους, το πιστόλι μου συνεχίζει να μη λειτουργεί.»***

Δοκιμάστε να αλλάξετε μπαταρίες (CR2032 3V). Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

▷ ***«Έχω την εντύπωση ότι το λέιζερ δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένο.»***

Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τα σκοπευτικά σύμφωνα με τις οδηγίες. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τα δύο σας χέρια ή να τοποθετήσετε το πιστόλι σε βάση στήριξης για να ελέγξετε την ευθυγράμμιση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παράμετρος	Τιμές
Διαστάσεις	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Βάρος (μαζί με τις μπαταρίες)	475g

Τύπος πιστολιού	Πιστόλι λέιζερ μοναδικής βολής (επανοπλισμός μετά από κάθε βολή)
Τύπος τροφοδοσίας	2 μπαταρίες CR2032 3V
Αυτονομία	100.000 βολές κατ' ελάχιστο
Κλάση λέιζερ	Κλάση λέιζερ 1 σύμφωνα με το πρότυπο EN/IEC 60825-1:2014
Μήκος κύματος	650 nm
Διάμετρος ακτίνας λέιζερ	Περίπου 4,5 mm έως 10m
Παλμός λέιζερ	15,6 ms (πιστοποίηση UIPM 2015)
Ονομαστική ισχύς σημείου λέιζερ	2,5 mW
Συνιστώμενη απόσταση βολής	Από 5 έως 10 m

[BG] ЛАЗЕРЕН ПИСТОЛЕТ

ОПИСАНИЕ

1- Преден мерник (елемент на предния мерник) 2 - Лост за заключване 3 - Тригер 4 - Заден мерник (елемент на задния мерник) 5 - Амбидекстрален приклад

СЪВЕТИ И ГРИЖИ

Не е подходяща за деца под 9 години. Използвайте пистолета само на места, подходящи за употреба. Съхранявайте пистолета на сухо и защитено от слънце място, когато не го използвате. Не натискайте

спусъка прекалено силно. Не издърпвайте лоста за накланяне прекалено силно.

РЕМОНТ

Пистолетът е напълно разглобен и може да се ремонтира, повече информация на уебсайта:

<https://support.decathlon.fr/languages>

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не разглобявайте пистолета. Не потапяйте пистолета. Не използвайте продукта при дъжд. Не гледайте към лазера директно или през оптична система. Не насочвайте оръжието към човек, животно, самолет, автомобил, прозорец или друг подобен обект. Не докосвайте лазерната леща. Винаги използвайте, боравете и носете оръжието така, сякаш е истинско оръжие.

ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

▷ *«На какво разстояние е препоръчително да се стреля с този пистолет?»*

Препоръчително е да се стреля от 5 метра за деца и от 10 метра за възрастни.

▷ *«Имам чувството, че няма лазерен импулс, не виждам лазерния лъч върху целта.»*

Можете да извършите проверка, като се насочите към плоска повърхност наблизо. Не забравяйте да задействате пистолета с лоста всеки път, преди да натиснете спусъка. Когато дръпнете спусъка, ще усетите първоначална твърда позиция, а след това ще

чуєте щракване при изстрел.

► **«Въпреки предишните проверки пистолетът ми все още не работи.»**

Можете да опитате да смените батериите (CR2032 3V). Ако проблемът продължава, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.

► **«Имам усещането, че лазерът ми не е правилно насочен.»**

Уверете се, че сте поставили насочващите елементи, както е показано по-горе. Можете да използвате двете си ръце или да държите пистолета нагоре, за да проверите подравняването.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Име на параметъра	Стойности
Размери	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Тегло (включително батерии)	475g
Вид на оръжието	Лазерен пистолет с един изстрел (нулиране преди всеки изстрел)
Вид на хранването	2 батерии CR2032 3V
Живот на батерията	Най-малко 100 000 изстрела
Лазерен клас	Лазерен клас 1 в съответствие с EN/IEC 60825-1:2014
Дължина на вълната	650 nm
Диаметър на лазерния лъч	Приблизително 4,5 mm на 10 m

Лазерен импулс	15.6 мс (одобрение на UIPM за 2015 г.)
Номинална пикова лазерна мощност	2,5 mW
Препоръчително разстояние за стрелба	5 до 10 м

KK| LASER ТАПАНШАСЫ

СИПАТТАМАСЫ

1 – Көздеуіш (алдыңғы көру элементі) 2 – Шүріппе 3 – Шаппалы ілмек 4 – Көздеуіш саңылауы (артқы көру элементі) 5 – Өмбебап тұтқа

КЕҢЕСТЕР ЖӘНЕ КҮТІМ КӨРСЕТУ

9 жасқа толмаған балаларға арналмаған. Тапаншаны тек оны қолдануға бейімделген жерлерде қолданыңыз. Тапаншаны пайдаланбаған кезде күн сәулесі түспейтін құрғақ жерде сақтаңыз. Шаппалы ілмекті қатты баспаңыз. Шүріппені тым қатты тартпаңыз.

ЖӨНДЕУ

Тапанша толығымен бөлшектеледі және оны жөндеуге болады, толығырақ ақпаратты мына сайттан қараңыз:

<https://support.decathlon.fr/languages>

ЕСКЕРТУ

Тапаншаны бөлшектемеңіз. Тапаншаны суға батырмаңыз. Өнімді жаңбырдың астында қолданбаңыз. Лазерге тікелей немесе оптикалық жүйе арқылы қарамаңыз. Қаруды адамға, жануарға, ұшаққа, автомобильге, терезеге немесе басқа ұқсас затқа бағыттамаңыз. Лазер объективіне қолыңызды тигізбеңіз. Өрқашан тапаншаны қолданған, ұстаған және тасымалдаған кезде, оған нағыз қару ретінде қараңыз.

ЖҚС (ЖИІ ҚОЙЫЛАТЫН СҰРАҚТАР)

► «Бұл тапаншадан қандай қашықтықта ату ұсынылады?»

Балалар үшін 5 метр және ересектер үшін 10 метр қашықтықтан ату ұсынылады.

► «Менің ойымша, лазер импульсі жоқ сияқты, нысанадан лазер сәулесін көрмеймін.»

Тексеруді жақын маңдағы тегіс бетке бағыттау арқылы жүргізуге болады. Әр кез шаппалы ілмекті басудың алдында тапаншаны шүріппе арқылы оқтауды ұмытпаңыз. Шаппалы ілмекті басқан кезде, сіз алдымен бірінші қатты нүктені сезесіз, содан кейін атқан кезде, сырт еткен дыбыс естіледі.

► «Алдыңғы тексерулерге қарамастан, менің тапаншам сонда да жұмыс істемейді.»

Батареяларды ауыстырып көруіңізге болады (CR2032 3V). Егер мәселе шешілмесе, сатудан кейінгі қолдау қызметіне хабарласыңыз.

► «Менің лазерім дұрыс тураланбаған сияқты.»

Көру элементтерін жоғарыда сипатталғандай орналастыруды ұмытпаңыз. Туралауды тексеру үшін екі қолыңызды да пайдалануға немесе тапаншаны үстінен ұстауға болады.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Параметрдің атауы	Мәндер
Өлшемдері	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Салмағы (батареяларды қоса алғанда)	475g
Тапанша түрі	Бір оқты лазерлік тапанша (әр атудың алдында қайта оқтау керек)
Қуат көзінің түрі	2 CR2032 3V батареясы
Пайдалану мерзімі	Кемінде 100 000 оқ ату
Лазердің класы	EN/IEC 60825-1:2014 талаптарына сәйкес келетін 1-класс лазері
Толқын ұзындығы	650 nm
Лазер сәулесінің диаметрі	10 м қашықтықта шамамен 4,5 мм
Лазерлік импульс	15,6 мс (UIPM 2015 сәйкес мақұлданған)
Лазердің ең жоғары номиналды қуаты	2,5 mW

Атуға ұсынылатын қашықтық	5–10 метр
------------------------------	-----------

[RU] ЛАЗЕРНЫЙ ПИСТОЛЕТ

ОПИСАНИЕ

1- Мушка (передний элемент прицела) 2- Рычаг взвода 3 - Спусковой крючок 4 - Прорезь целика (задний элемент прицела) 5 - Рукоятка, пригодная для использования как правой, так и левой.

СОВЕТЫ И УХОД

Не подходит для ребенка младше 9 лет. Используйте пистолет только в местах, пригодных для его использования. Когда пистолет не используется, храните его в сухом и защищенном от солнца месте. Не нажимайте слишком сильно на спусковой крючок. Не тяните слишком сильно рычаг взвода.

РЕМОНТ

Пистолет полностью разбирается и ремонтпригоден, больше информации на интернет сайте:

<https://support.decathlon.fr/languages>

ВНИМАНИЕ

Не разбирайте пистолет. Не погружайте пистолет в воду. Не используйте это изделие под дождем. Не смотрите на лазер напрямую или через оптическую систему. Не направляйте пистолет на человека, животное, самолет, машину, окно или

другие подобные предметы. Не прикасайтесь к линзе лазера. Всегда используйте пистолет, обращайтесь с ним и перевозите его, как если бы это было настоящее оружие.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

▷ *«С какого расстояния рекомендуется стрелять из этого пистолета?»*

Детям рекомендуется стрелять с 5 метров, а взрослым - с 10 метров.

▷ *«Мне кажется, что нет лазерного импульса, я не вижу лазерного луча на мишени.»*

Вы можете проверить, целясь в плоскую поверхность на близком расстоянии. Не забывайте каждый раз заряжать пистолет рычагом взвода, перед тем, как нажать на курок. Нажимая на курок, вы почувствуете сначала сопротивление, затем вы услышите щелчок во время выстрела.

▷ *«Несмотря на предыдущие проверки, мой пистолет все еще не работает.»*

Вы можете попробовать заменить батарейки (CR2032 3V). Если проблема не решена, обратитесь в службу поддержки.

▷ *«Мне кажется, что лазерный луч не выровнен должным образом.»*

Убедитесь, что вы расположили элементы прицела так, как сказано выше. Вы можете использовать обе руки или опору для пистолета, чтобы контролировать правильность наведения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Название параметра	Значения
Размеры	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Вес (с батарейками)	475g
Тип пистолета	Лазерный пистолет с единичными выстрелами (взвод перед каждым выстрелом)
Тип питания	2 батарейки CR2032 3V
Длительность работы батареек	Минимум 100.000 выстрелов
Класс лазера	Лазер класса 1 согласно стандарту EN/IEC 60825-1:2014
Длина волны	650 nm
Диаметр лазерного луча	Около 4,5 мм на 10 м
Лазерный импульс	15.6 мс (аттестация IPM 2015)
Номинальная пиковая мощность лазера	2,5 mW
Рекомендуемое расстояние для стрельбы	От 5 до 10 м

[UK] ЛАЗЕРНИЙ ПІСТОЛЕТ

ОПИС

1. Приціл (елемент прицілювання, розташований спереду)
2. Важіль зведення 3. Курок 4. Проріз прицілу (елемент прицілювання, розташований ззаду) 5. Рукоятка (можна тримати як лівою, так і правою рукою)

ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ Й ДОГЛЯДУ

Не призначено для дітей віком до 9 років. Пистолетом слід користуватися лише в спеціально призначених для цього місцях. У період, коли пистолет не використовується, зберігайте його в сухому місці подалі від сонячних променів. Не докладайте надмірних зусиль під час спускання курка. Не відтягуйте важіль зведення занадто сильно.

РЕМОНТ

Усі деталі пистолета можна від'єднувати, а також ремонтувати. Детальніше за адресою:

<https://support.decathlon.fr/languages>

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не розбирайте пистолет. Не занурюйте пистолет у рідину. Не використовуйте виріб під дощем. Не дивіться на лазерний промінь ані безпосередньо, ані через оптичні прилади. Не спрямовуйте на людей, тварин, літаки, автомобілі, у вікна, а також на інші подібні об'єкти. Не торкайтеся лінзи лазера. Користуватися пистолетом і перевозити його слід так само обережно, як і справжню зброю.

ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

▷ «Скільки становить оптимальна дальність пострілу для

цього пістолета?»

Дітям рекомендовано стріляти з відстані 5 м, а дорослим – 10 м.

► **«Здається, що немає лазерного імпульсу – на мішені не видно променю».**

Для перевірки поцільте на рівну поверхню поблизу вас. Не забувайте здійснювати зведення щоразу, як збираєтеся натиснути на курок. Натиснувши на курок, ви відчуєте першу точку спротиву, після чого пролунає клацання. Це і є момент пострілу.

► **«Незважаючи на виконані перевірки, пістолет не працює».**

Спробуйте замінити батарейки (CR2032 3V). Якщо проблема не зникає, зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.

► **«Здається, у лазера збито приціл».**

Перевірте, чи розташовано елементи прицілювання саме так, як показано вище. Щоб покращити прицільність, пістолет можна тримати обома руками або розмістити на опорі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Розміри	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Вага (з батарейками)	475g

Тип пістолета	Лазерний пістолет одинарної дії (зведення необхідно виконувати перед кожним пострілом)
Тип живлення	2 батарейки CR2032 3V
Період автономної роботи	Мінімум 100 000 пострілів
Клас лазера	Лазер класу 1 (відповідно до норм стандарту EN/IEC 60825-1:2014)
Довжина хвилі	650 nm
Діаметр лазерного променя	Приблизно 4,5–10 мм
Лазерний імпульс	15,6 мс (сертифіковано Міжнародною спілкою сучасного п'ятиборства (UIPM) у 2015 р.)
Номінальна імпульсна потужність лазера	2,5 mW
Рекомендована для стрільби відстань	Від 5 до 10 м

VI | SÚNG LASER

МÔ TẢ

1- Tầm nhìn phía trước (yếu tố tầm nhìn xa) 2- Thanh gạt 3 - Cò súng 4 - Bộ phận ngắm (yếu tố nhìn phía sau) 5 - Báng súng

TƯ VẤN & BẢO TRÌ

Không thích hợp cho trẻ dưới 9 tuổi. Chỉ sử dụng súng ở những nơi phù hợp với mục đích sử dụng. Bảo quản súng ở nơi khô ráo, tránh ánh nắng trực tiếp khi không sử dụng. Không bóp cò quá mạnh. Không kéo quá mạnh vào cần gạt.

SỬA CHỮA

Súng hoàn toàn có thể tháo rời và sửa chữa, xem thêm thông tin trên trang web:

<https://support.decathlon.fr/languages>

CẢNH BÁO

Không tháo rời súng. Không nhúng súng. Không sử dụng sản phẩm dưới trời mưa. Không nhìn vào tia laser trực tiếp hoặc qua hệ thống quang học. Không chia sẻ súng vào người, động vật, máy bay, ô tô, cửa sổ hoặc các vật tương tự khác. Không chạm vào ống kính laser. Luôn sử dụng, xử lý và mang theo súng như thể đó là một vũ khí thực sự.

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

▷ «*Nên bắn súng này bao xa?*»

Nên bắn ở cự ly 5 mét đối với trẻ em và 10 mét đối với người lớn.

▷ «*Tôi cảm giác như không có xung laser, tôi không thể nhìn thấy chùm tia laser trên mục tiêu.*»

Bạn có thể kiểm tra bằng cách nhắm vào một bề mặt phẳng gần đó. Đảm bảo lắp súng bằng cần gạt mỗi lần trước khi bóp cò. Khi bạn bóp cò, bạn sẽ cảm thấy một điểm cứng đầu tiên sau đó bạn sẽ nghe

thấy tiếng lách cách khi bắn.

▷ «*Mặc dù đã kiểm tra trước đó nhưng súng của tôi vẫn không hoạt động.*»

Bạn có thể thử thay pin (CR2032 3V). Nếu sự cố vẫn tiếp diễn, hãy liên hệ với bộ phận dịch vụ sau bán hàng.

▷ «*Tôi có cảm giác như tia laser của mình không được căn chỉnh đúng cách.*»

Đảm bảo đặt các yếu tố ngắm như hình trên. Bạn có thể dùng cả hai tay hoặc giữ súng để kiểm tra độ thẳng hàng.

ĐẶC ĐIỂM KỸ THUẬT

Tên thông số	Giá trị
Kích thước	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Trọng lượng (bao gồm cả pin)	475g
Loại súng	Súng laser bắn một phát (giật lùi trước mỗi lần bắn)
Loại năng lượng	2 pin CR2032 3V
Tự chủ	Ít nhất 100.000 bức ảnh
Loại laser	Laser loại 1 phù hợp với EN / IEC 60825-1: 2014
Độ dài sóng	650 nm

Đường kính chùm tia laser	Khoảng 4,5mm ở 10m
Xung laser	15,6ms (tương đồng UIPM 2015)
Công suất đỉnh laser định mức	2,5 mW
Khoảng cách bắn được đề xuất	Từ 5 đến 10m

|ID| PISTOL LASER

KETERANGAN

1 - Pembidik depan 2 - Tuas pengaktifan 3 - Pelatuk 4 - Pembidik belakang 5 - Pegangan untuk pengguna tangan kanan dan kiri

SARAN & PERAWATAN

Tidak sesuai untuk anak di bawah umur 9 tahun. Hanya gunakan pistol di tempat yang sesuai dengan penggunaannya. Ketika tidak dipakai, simpan pistol di tempat yang kering dan terlindung dari sinar matahari. Jangan menekan pelatuk terlalu keras. Jangan menarik tuas pengunci terlalu keras.

PERBAIKAN

Pistol dapat sepenuhnya dibongkar dan diperbaiki, informasi lebih lanjut di situs web:

<https://support.decathlon.fr/languages>

PERHATIAN

Jangan membongkar pistol. Jangan merendam pistol. Produk jangan digunakan saat hujan. Jangan memandang langsung laser ataupun melalui sistem optik. Jangan membidik pistol ke arah manusia, binatang, pesawat terbang, mobil, jendela ataupun benda sejenis. Jangan menyentuh lensa laser. Pistol harus selalu digunakan, dima-nipulasi, dan dibawa seakan-akan merupakan senjata sebenarnya.

FAQ

▷ ***“Jarak berapa dianjurkan untuk menembak dengan pistol ini?”***

Dianjurkan menembak dengan jarak 5 meter untuk anak dan 10 meter untuk orang dewasa.

▷ ***“Saya rasa tidak ada impuls laser, saya tidak dapat melihat sinar laser pada sasaran.”***

Lakukan pemeriksaan dengan membidik permukaan datar di dekat Anda. Jangan lupa mengaktifkan pistol dengan menggunakan tuas setiap kali sebelum menekan pelatuk. Ketika pelatuk ditekan, akan terasa titik pertama yang keras, dan kemudian terdengar klik pada saat menembak.

▷ ***“Meski pemeriksaan sebelumnya dilakukan, pistol saya masih tidak berfungsi.”***

Coba ganti baterai (CR2032 3V). Apabila masalah masih berlanjut, hubungi layanan pelanggan.

▷ ***“Saya rasa laser saya tidak diijarkan dengan benar.”***

Pastikan unsur bidik diposisikan sebagaimana dijelaskan sebelumnya. Anda dapat menggunakan kedua tangan atau memosisikan pistol dengan posisi bertumpu untuk memeriksa penjurangan.

SPESIFIKASI TEKNIS

Nama parameter	Nilai
Ukuran	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
Berat (termasuk baterai)	475g
Jenis pistol	Pistol laser penembakan satu per satu (diaktifkan kembali sebelum setiap penembakan)
Jenis sumber daya	2 baterai CR2032 3V
Otonomi	Minimum 100.000 tembakan
Kelas laser	Laser kelas 1 sesuai dengan standar EN/IEC 60825-1:2014
Panjang gelombang	650 nm
Diameter sinar laser	Sekitar 4,5 mm s.d. 10 mm
Impuls laser	15.6ms (homologasi UIPM 2015)
Kekuatan nominal bidikan laser	2,5 mW
Jarak dianjurkan untuk penembakan	5 s.d. 10 m

[ZH] 激光枪

说明

1- 准星 (前瞄准原件) 2- 复位杆 3 - 扳机 4 - 表尺缺口(后瞄准原件) 5 - 两手同利托座

建议及维护

不适合9岁以下的儿童。 仅在适合使用的地方使用激光枪。 不使用时, 请将激光枪存放在干燥的地方, 避免阳光直射。 请勿太用力扣动扳机。 请勿太用力拉动复位杆。

维修

打靶器可完全拆卸和修复, 更多信息请见以下网站:

<https://support.decathlon.fr/languages>

注意

请勿拆解激光枪。 请勿将激光枪浸入水中。 请勿于雨天使用本产品。 请勿直接或通过光学系统观察激光。 请勿将激光枪瞄准人、动物、飞机、汽车、窗户或其他类似物体。 请勿触摸激光镜头。 始终当作真正的武器一样使用、处理和携带激光枪。

常见问题解答

▷ “该打靶器的建议射击距离是多少?”

建议儿童在5米处射击, 成人在10米处射击。

▷ “我觉得好像没有激光脉冲, 我看不到目标上的激光束。”

可以通过瞄准附近的平面来进行检查。记得每次扣动扳机前应用复位杆上膛。您在扣动扳机时, 你会感觉到第一个压力点, 然后在射击时听到咔嚓声。

▷ “尽管有之前的检查,我的枪仍然无法正常使用。”

您可以尝试更换电池(CR2032 3V)。如果问题仍然存在,请联系售后服务部门。

▷ “我觉得我的激光没有正确对准。”

确保如上所述正确放置瞄准元件。您可以使用双手或将枪放置到位以检查对准。

技术特征

参数名称	数值
持续	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
重量(含电池)	475g
打靶器类型	单发激光枪(每次射击前复位)
电源类型	2节CR2032 3V电池
续航时间	至少100 000发
激光类别	符合EN/IEC 60825-1:2014标准的1类激光
波长	650 nm
激光束直径	10m 处约 4.5mm
激光脉冲	15.6ms (UIPM 2015认可)
激光峰值额定功率	2,5 mW
建议射击距离	5至10米

JA| レーザー銃

詳細

1 - フロントサイト (前部照準器) 2 - スライド 3 - トリガー 4 - リアサイト (後部照準器) 5 - 両手利き用スティック

推奨事項&メンテナンス

90歳以下の子供には適さない。銃は、使用するのが適当な場所でのみ使用してください。銃を使用しないときは、乾燥して、太陽が当たらないところに片付けてください。トリガーを強く押し付けすぎないようにしてください。スライドを強く引きすぎないようにしてください。

修理

銃は完全に分解できて修理が可能です。詳細はインターネットサイトをご覧ください。

<https://support.decathlon.fr/languages>

注意

銃を分解しないでください。銃を洗めないでください。雨天では商品を使用しないでください。レーザーを直接または光学機器を用いて見ないでください。人、動物、飛行機、車、窓、その他類似の物に銃を向けしないでください。レーザーのレンズを触らないでください。本物の武器のように銃を常に使用し、取り扱い、運搬してください。

FAQ

▷ 「この銃はどのくらいの距離で撃つことが推奨されていますか」

子供は5メートル、大人は10メートルから撃つことが推奨されています。

▷「レーザーによる衝撃がない気がします。ターゲットにレーザービームが見えません。」

近くで平らな面を狙って検査をしていただくことが可能です。トリガーを引く前に、スライドを毎回引いて銃を装填するようにしてください。トリガーを引くと、最初に固い引っ掛かりを感じて、そして射撃の時にカチッと音が聞こえます。

▷「前述の検査をしたにも関わらず、銃が作動しません」

電池を交換してみてください (CR 2032 3V)。それでも解決しない場合は、顧客サービスセンターにお問い合わせください。

▷「レーザーがずれている気がします」

前に記載したように、照準器をしっかり設置してください。両手を使用するか銃を支えてアライメントを検査することができます。

技術的特徴

パラメーター名	数値
サイズ	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
重さ (電池含む)	475g
銃のタイプ	手動射撃レーザー銃 (毎回射撃前に装填)

バッテリータイプ	CR 2032 3V 電池を2つ
長持ち具合	最低100000射撃
レーザークラス	EN/IEC 60825-1:2014に則ったレーザークラス1
波長	650 nm
レーザー光の直径	約4.5 mm ~ 10 m
レーザー衝撃	15.6 ms (UIPM 2015認可)
レーザーピークの初期パワー	2,5 mW
射撃推奨距離	5 ~ 10 m

IZI 雷射槍

產品描述

1—準星 (前方瞄準用零件) 2—保險栓 3—扳機 4—照門 (後方瞄準用零件) 5—左右手通用槍托

使用與保養建議

不適合9歲以下孩童。僅能在合適的場所使用雷射槍。不使用雷射槍的時候，請收納在乾燥的袋子裡，並遠離陽光照射。扣扳機時請勿過度用力。拉開保險栓時請勿過度用力。

維修

本款雷射槍整體皆可拆解及維修，更多資訊請參考網站：
<https://support.decathlon.fr/languages>

請注意

請勿拆解雷射槍。請勿讓雷射槍泡水。請勿於雨天使用本產品。請勿直視或透過光學系統觀看雷射光。請勿將雷射槍瞄準人、動物、飛機、車輛、窗戶，或其他類似物體。請勿碰觸雷射透鏡。使用、操作、搬運雷射槍時，請視同真正的武器來處理。

常見問題

▷ 「這款雷射槍的建議射擊距離是多少？」

若使用者為孩童，建議距離為5公尺，成人則是10公尺。

▷ 「它好像沒有發出雷射脈衝，我在目標上看不到雷射光束。」

您可以瞄準近處的一塊平面區域，檢查雷射光是否出現。每次扣扳機前，請記得拉開保險栓。在您扣扳機時，您會先感覺碰觸到一個堅硬的點，然後在發射時聽到喀嚓聲。

▷ 「我已經執行前面指示的檢查了，雷射槍還是沒反應。」

您可以試試看更換電池 (CR2032 3V)。若問題依然沒有解決，請聯繫售後服務部門。

▷ 「雷射光束好像歪掉了，沒有對準。」

請確保您依照前面的說明，正確擺置瞄準用的零件。您可以雙手並用，或將雷射槍擺在支撐物上，檢查對準狀況。

技術規格

參數名稱	值
尺寸	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
重量 (包含電池)	475g
槍支種類	單發雷射槍 (每次射擊前皆須重新整備)
供電方式	兩顆CR2032 3V電池
續航力	最少100,000次射擊
雷射等級	符合EN/IEC 60825-1:2014標準的等級1
波長	650 nm
雷射光直徑	大約4.5公釐至10公尺
雷射脈衝	15.6ms (2015年UIPM核可)
雷射光點的額定功率	2,5 mW
建議射擊距離	5至10公尺

TH | ปืนเลเซอร์

รายละเอียด

1- กล้องส่องด้านหน้า (องค์ประกอบการมองไกล) 2- นกปืน 3 - ไกปืน 4 - ลำกล้องด้านหลัง (องค์ประกอบการมองด้านหลัง) 5 - ตัวปืนที่ใช้ได้ทั้งสองมือ

คำแนะนำ & การบำรุงรักษา

ไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 9 ปี ใช้ปืนในสถานที่ที่เหมาะสมกับการใช้งานเท่านั้น เก็บปืนในที่แห้งให้พ้นแสงแดดเมื่อไม่ใช้งาน อย่าเหนียวโกป็นแรงเกินไป อย่าดึงคั่นนกปืนแรงเกินไป

การซ่อมแซม

ปืนสามารถถอดออกได้และซ่อมได้ทั้งหมด ข้อมูลเพิ่มเติมบนเว็บไซต์:

<https://support.decathlon.fr/ภาษา>

คำเตือน

ห้ามถอดชิ้นส่วนปืน ห้ามจุ่มปืนลงในน้ำ ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทามกลางสายฝน. ห้ามมองที่เลเซอร์โดยตรงหรือผ่านระบบออปติคัล ห้ามเล็งปืนไปที่คน สัตว์ เครื่องบิน รถยนต์ หน้าต่าง หรือวัตถุอื่นที่คล้ายคลึงกัน ห้ามสัมผัสเลนส์เลเซอร์ ใช้ จัดการ และพกปืนพกเสมอราวกับว่ามันเป็นอาวุธจริง

คำถามที่พบบ่อย

▷ «ควรยิงปืนนี้ไกลแค่ไหน»

ขอแนะนำให้อยู่ที่ระยะ 5 เมตรสำหรับเด็กและ 10 เมตรสำหรับผู้ใหญ่

▷ «ฉันรู้สึกเหมือนไม่มีเลเซอร์พัลส์ ฉันมองไม่เห็นลำแสงเลเซอร์ที่เป้าหมาย»

คุณสามารถตรวจสอบได้โดยเล็งไปที่พื้นผิวเรียบที่อยู่ใกล้เคียง อย่าลืมขึ้นนกปืนทุกครั้งก่อนที่จะเหนียวโก เมื่อคุณเหนียวโก คุณจะรู้สึกถึงจุดแข็งแรก จากนั้นคุณจะได้ยินเสียงคลิกเมื่อทำการยิง

▷ «ทั้งๆที่ตรวจสอบมาแล้วก่อนหน้า ปืนพกของฉันก็ยังใช้งานไม่ได้»

คุณอาจจะลองเปลี่ยนแบตเตอรี่ (CR2032 3V) หากปัญหายังคงอยู่ โปรดติดต่อฝ่ายบริการหลังการขาย

▷ «ฉันรู้สึกว่าการชาร์จของฉันไม่อยู่ในแนวที่ถูกต้อง»

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้วางองค์ประกอบการมองเห็นตามที่แสดงด้านบน คุณสามารถใช้มือทั้งสองข้างหรือกดปืนค้างไว้เพื่อตรวจสอบการจัดตำแหน่ง

ลักษณะทางเทคนิค

ชื่อพารามิเตอร์	ค่า
ขนาด	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
น้ำหนัก (รวมแบตเตอรี่)	475g
ประเภทปืน	ปืนพกเลเซอร์นัดเดียว (รีค็อกก่อนยิงแต่ละครั้ง)
ประเภทพลังงาน	แบตเตอรี่ CR2032 3V 2 ก้อน
อัตราตอก	อย่างน้อย 100,000 นัด
ชั้นของเลเซอร์	เลเซอร์ชั้น 1 ตามมาตรฐาน EN/IEC 60825-1:2014
ความยาวคลื่น	650 nm
เส้นผ่านศูนย์กลางลำแสงเลเซอร์	ประมาณ 4.5 มม. ที่ 10m
เลเซอร์พัลส์	15.6ms (การอนุมัติ UIPM 2015)
จัดอันดับกำลังสูงสุดของเลเซอร์	2,5 mW
ระยะที่แนะนำสำหรับการยิง	ตั้งแต่ 5 ถึง 10 นาที

IKO 레이저 건

설명

- 1- 가늠쇠(전방 비드) 2- 코킹 레버 3 - 방아쇠 4 - 가늠자(후방 비드)
5 - 양손잡이용 개머리판

주의사항 및 관리 방법

9세 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다. 건은 사용에 적합한 장소에서만 사용하십시오. 사용하지 않을 때는 건을 직사광선이 들지 않는 건조한 곳에 보관하십시오. 방아쇠를 너무 세게 당기지 마십시오. 코킹 레버를 너무 세게 당기지 마십시오.

수리

건은 완전히 분해하여 수리할 수 있습니다. 자세한 내용은 다음 인터넷 사이트를 참조하십시오.

<https://support.decathlon.fr/languages>

경고

건을 분해하지 마십시오. 건을 물에 담그지 마십시오. 우천 시에는 제품을 사용하지 마십시오.. 레이저를 직접 또는 광학 기구를 통해 쳐다보지 마십시오. 사람, 동물, 비행기, 자동차, 창문 또는 이와 유사한 기타 물체를 향해 건을 겨누지 마십시오. 레이저 렌즈를 만지지 마십시오. 건을 항상 실제 무기처럼 사용, 취급 및 휴대하십시오.

자주 묻는 질문(FAQ)

▷ “이 건은 어느 정도의 거리를 두고 쏘는 게 좋습니까?”

어린이의 경우 5미터, 성인의 경우 10미터 거리에서 쏘는 것이 좋습니다.

▷ “레이저 펄스가 발생하지 않는 것 같고 표적에서 레이저 빔을 볼

수 없습니다.”

가까이 있는 평평한 표면을 조준하여 쏘면서 확인해볼 수 있습니다. 방아쇠를 당기기 전에 매번 반드시 레버를 당겨 건을 코킹하십시오. 방아쇠를 당기면 첫 번째 압점이 느껴지고 발사하는 순간 딸깍하는 소리가 들립니다.

▷ “앞서 지시한 대로 확인했는데도 건이 여전히 작동하지 않습니다.”

배터리(CR2032 3V)를 교체해 보십시오. 문제가 지속되면 SAV에 문의하십시오.

▷ “레이저가 제대로 정렬되지 않는 것 같습니다.”

위의 그림과 같이 조준 요소를 배치해야 합니다. 두 손을 사용하거나 총을 받침대에 올려놓고 정렬을 확인할 수 있습니다.

기술적인 특성

파라미터 이름	값
치수	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
무게(배터리 포함)	475g
건 종류	단발 레이저 건(매번 쏘기 전에 다시 코킹)
코킹 방식	2개의 CR2032 3V 배터리
자체 전원 공급 시	최소 100,000번 발사
레이저 등급	EN/IEC 60825-1:2014에 따른 레이저 등급 1
파장	650 nm

레이저 빔 직경	약 4.5 mm ~ 10 m
레이저 펄스	15.6 ms(UIPM 승인 2015)
정격 레이저 피크 전력	2,5 mW
권장 발사 거리	5 ~ 10 m

[KM] កាំភ្លើងឡាស៊ែរ

ការពិពណ៌នា

1- របារដែក (ធាតុតម្រង់គោលដៅខាងមុខ) 2- ដែកង្អុល 3 - សម្រាក
4 - ឧបករណ៍តម្រង់ភ្នែក (ឧបករណ៍តម្រង់ខាងក្រោយ) 5 - អ័ក្រខ្វែងមើលគោលដៅ

ការណែនាំ និងការថែទាំ

មិនសមរម្យសម្រាប់កុមារអាយុក្រោម 9 ឆ្នាំ។ ប្រើកាំភ្លើងតែនៅក្នុងតំបន់ដែលសមរម្យសម្រាប់ការប្រើប្រាស់។ ទុកកាំភ្លើងនៅកន្លែងស្ងួត និងឆ្ងាយពីព្រះអាទិត្យពេលមិនប្រើ។ កុំទាញគន្លឹះបាញ់ខ្លាំងពេក។ កុំទាញឧបករណ៍តម្រង់គោលដៅខ្លាំងពេក។

ការជួសជុល

កាំភ្លើង គឺ អាច ដោះ ចេញ បាន ទាំង ស្រុង និង អាច ជួសជុល បាន ព័ត៌មានបន្ថែម មាន នៅ លើ គេហទំព័រ៖

<https://support.decathlon.fr/languages>

ការព្រមាន

កុំដោះបំបែកកាំភ្លើង។ កុំជ្រមុជកាំភ្លើងក្នុងទឹក។ កុំប្រើផលិតផលនេះនៅក្រោមភ្លៀង. កុំមើលឡាស៊ែរដោយផ្ទាល់ ឬជាមួយប្រព័ន្ធអុបទិក។ កុំ

ដាក់គោលដៅលើមនុស្ស សត្វ យន្តហោះ ឡាន បង្អួច ឬវត្ថុស្រដៀងគ្នាផ្សេងទៀត។ កុំប៉ះកញ្ចក់ឡាស៊ែរ។ ប្រើប្រាស់ និងកាន់កាំភ្លើង ដូចជាអាវុធពិតជាដាច់ខាត។

សំណួរគេសួរញឹកញាប់

▷ “គួរ បាញ់ កាំភ្លើង នោះ ឆ្ងាយ ប៉ុណ្ណា?”

វាត្រូវបានណែនាំឱ្យបាញ់នៅចម្ងាយ 5 ម៉ែត្រសម្រាប់កុមារនិង 10 ម៉ែត្រសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ។

▷ «វា មាន អារម្មណ៍ ថា ដូច ជា គ្មាន ពន្លឺ ឡាស៊ែរ ខ្ញុំ មិន ឃើញ ពន្លឺ ឡាស៊ែរ នៅ លើ គោលដៅ ទេ»។

អ្នក អាច ពិនិត្យ ដោយ ដាក់ គោលដៅ លើ ផ្ទៃ រាបស្មើ ក្បែរ នោះ។ ចងចាំថាត្រូវកាន់កាំភ្លើងអោយស្មើដងខ្លួនមុនពេលអ្នកទាញគន្លឹះបាញ់។ នៅពេលអ្នកទាញគន្លឹះបាញ់ ដំបូងអ្នកនឹងមានអារម្មណ៍ថាមានចំណុចរឹងមួយ ហើយបន្ទាប់មកឮសំឡេងចុចនៅពេលអ្នកបាញ់។

▷ ថ្មី បើ មាន ការ ត្រួត ពិនិត្យ កន្លង មក ក៏ កាំភ្លើង របស់ ខ្ញុំ នៅ តែ មិន ដំណើរការ ដែរ។

អ្នកអាចព្យាយាមជំនួសថ្ម (CR2032 3V) ។ ប្រសិនបើបញ្ហានៅតែបន្តកើតមាន សូមទាក់ទងសេវាកម្មក្រោយពេលលក់។

▷ «វាហាក់បីដូចជាឡាស៊ែររបស់ខ្ញុំមិនត្រូវបានតម្រឹមត្រឹមត្រូវទេ»។

ត្រូវប្រាកដថាអ្នកដាក់ទីតាំងគោលដៅឱ្យបានត្រឹមត្រូវដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ។ អ្នកអាចប្រើដៃទាំងពីរ ឬគាំទ្រកាំភ្លើង ដើម្បីគ្រប់គ្រងការតម្រឹម។

លក្ខណៈបច្ចេកទេស

ឈ្មោះប៉ារ៉ាម៉ែត្រ	តម្លៃ
វិមាត្រ	26,5cm x 14,5cm x 4,5cm
ទំងន់ (រាប់បញ្ចូលទាំងថ្ម)	475g
ប្រភេទកាំភ្លើង	កាំភ្លើង ឡាស៊ែរ បាញ់បន្តបន្ទាប់ (កំណត់ ឡើងវិញ មុន ពេលការបាញ់នីមួយៗ)
ប្រភេទថាមពល	អគ្គិសនី CR2032 3V ចំនួន ២ គ្រាប់
ស្វ័យប្រវត្តិ	យ៉ាងហោចណាស់ 100,000 គ្រាប់
កម្រិតឡាស៊ែរ	កម្រិតឡាស៊ែរ 1 អនុលោមតាម EN/CEI 60825-1: 2014
រលកចម្ងាយ	650 nm
អង្កត់ផ្ចិតឡាស៊ែរ	ប្រហែល 4.5mm នៅ 10m
ពន្លឺឡាស៊ែរ	15.6ms (ការអនុម័ត UIPM 2015)
ទ្រនិចឡាស៊ែរបង្ហាញពីការវាយតម្លៃថាមពល	2,5 mW
រយៈពេលវាយណែនាំអោយបាញ់	ចន្លោះពី ៥ ទៅ ១០ ម៉ែត។

លក្ខណៈ

1- ម៉ូដ (ធាតុ ត្រួតពិនិត្យ ឡាស៊ែរ) - 2 រ៉ាង ត្រួតពិនិត្យ 3 - ឡាស៊ែរ 4 - រ៉ាង ត្រួតពិនិត្យ 5 - ធាតុ ត្រួតពិនិត្យ ឡាស៊ែរ

ការថែទាំ និង ការប្រើប្រាស់

មិន គួរ ប្រើប្រាស់ ឡាស៊ែរ ក្នុង ពេល ដែល មាន អ្នក ទាំង ឡាយ ក្នុង ជួរ រង់ចាំ ឡើយ ។ ឡាស៊ែរ គួរ ត្រូវ ថែទាំ ឱ្យ បាន ល្អ បំផុត ។ ឡាស៊ែរ គួរ ត្រូវ ថែទាំ ឱ្យ បាន ល្អ បំផុត ។ ឡាស៊ែរ គួរ ត្រូវ ថែទាំ ឱ្យ បាន ល្អ បំផុត ។

ការថែទាំ

ឡាស៊ែរ គួរ ត្រូវ ថែទាំ ឱ្យ បាន ល្អ បំផុត ។ ឡាស៊ែរ គួរ ត្រូវ ថែទាំ ឱ្យ បាន ល្អ បំផុត ។ ឡាស៊ែរ គួរ ត្រូវ ថែទាំ ឱ្យ បាន ល្អ បំផុត ។

<https://support.decathlon.fr/languages>

ការប្រើប្រាស់

ឡាស៊ែរ គួរ ត្រូវ ថែទាំ ឱ្យ បាន ល្អ បំផុត ។ ឡាស៊ែរ គួរ ត្រូវ ថែទាំ ឱ្យ បាន ល្អ បំផុត ។ ឡាស៊ែរ គួរ ត្រូវ ថែទាំ ឱ្យ បាន ល្អ បំផុត ។

ការប្រើប្រាស់

نوع الطاقة	CR2032 3V بطارية 2
التحكم الذاتي	على الأقل 100.000 طلقة
فئة الليزر	EN/ ليزر فئة 1 متوافق مع المعيار IEC 60825-1:2014
طول الموجة	650 nm
قطر شعاع الليزر	حوالي 4,5 ملم إلى 10م
أثر اندفاع الليزر	UIPM مللي ثانية (توافق 15.6 (2015)
القدرة اللازمة لتوجيه الليزر	2,5 mW
المسافة الموصى بها للتصويب	من 5 إلى 10م

• «في أي مسافة يُنصح بإطلاق النار باستخدام هذا المسدس؟»
يوصى بالتصويب على مسافة 5 أمتار للأطفال و10 أمتار للبالغين.

• «أشعر أنه لا يوجد أثر لاندفاع اليزر، لا يمكنني رؤية شعاع الليزر على الهدف.»

يمكنك التحقق من خلال التصويب على سطح مستو قريب. تذكر جيدًا تعيير المسدس باستخدام الذراع في كل مرة قبل الضغط على الزناد. عندما تضغط على الزناد، ستشعر بأول نقطة صعبة، ثم ستسمع صوت نقرة لحظة الإطلاق.

• «على الرغم من الفحوصات السابقة، لا يزال مسدسي لا يعمل.»
يمكنك الشروع في استبدال البطاريات (CR2032 3V). إذا استمرت المشكلة، قم بالاتصال بخدمة ما بعد البيع.

• «لدي انطباع أن الليزر الخاص بي غير مُوجه بالشكل الصحيح.»

تأكد من وضع عناصر التصويب كما هو موضح آنفًا. يمكنك استخدام كلتا يديك أو وضع المسدس على دعامة للتحكم في المحاذاة.

المواصفات التقنية

القيم	اسم عنصر الضبط
26,5cm x 14,5cm x 4,5cm	الأبعاد
475g	(الوزن (شامل البطاريات
مسدس ليزر طلقة بطلقة (إعادة التعمير قبل كل طلقة)	نوع المسدس

EN CAUTION RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS **FR** ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE BATTERIE DONT LE TYPE EST INCORRECT. ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES SELON LES INSTRUCTIONS **ES** PRECAUCIÓN, RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHA LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES **DE** VORSICHT VOR EXPLOSIONSGEFAHR, WENN BATTERIEN DURCH EINEN FALSCHEN BATTERIETYP AUSGEWECHSELT WERDEN. LEERE BATTERIEN BITTE ENTSPRECHEND DEN ANWEISUNGEN ENTSORGEN **IT** ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UNA DI TIPO INADATTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE ATTENENDOSI ALLE ISTRUZIONI **NL** LET OP, EXPLOESIEGEVAAR ALS DE BATTERIJ WORDT VERVANGEN MET EEN ONJUIST TYPE BATTERIJ. GOOI GEBRUIKTE BATTERIJEN WEG VOLGENS DE INSTRUCTIES **PT** ATENÇÃO: EXISTE RISCO DE EXPLOSAO SE A PILHA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO. ELIMINE AS PILHAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES **PL** UWAGA NA RYZYKO EKSPLOZJI, JEŻELI BATERIA ZOSTANIE WYMIENIONA NA BATERIĘ NIWŁAŚCIWEGO TYPU. ZUŻYTE BATERIE NALEŻY USUWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI **HU** VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY ÁLL FENN, HA NEM A MEGFELELŐ TÍPUSÚ ELEMET HELYEZI BE. A HASZNÁLT ELEMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁT AZ UTÁSTÁSNAK MEGFELELŐEN KELL ELVEGEZNI **RO** Restricții de folosire : ATENȚIE RISC DE EXPLOZIE DACĂ BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU O BATERIE DE TIP INCORRECT. ELIMINĂȚI BATERIILE UZATE CONFORM INSTRUCTIUNILOR **SK** UPOZORNENIE PRI VÝMĚNE BATERIE ZA NESPRÁVNÝ TYP HROZÍ RIZIKO VYBUCHU. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE PODĹA POKYNOV **CS** UPOZORNĚNÍ NEBEZPEČÍ EXPLOZE, POKUD BATERII VYMĚNÍTE ZA NESPRÁVNÝ TYP BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S POKYNY **SU** VAR FÖRSIKTIG RISK FÖR EXPLOSION OM BATTERIET BYTS UT TILL EN FELAKTIG TYP. KASSERA ANVÄNDA BATTERIER ENLIGT INSTRUKTIONERNA **FR** OPREZ: POSTOJI OPASNOST OD EKSPLOZIJE AKO SE BATERIJA ZAMIJENI NEODGOVARAJUĆOM RISTOM. ODLOŽITE ISKORIŠTENE BATERIJE U SKLADU S UPUTAMA **SL** POZOR, OBSTAJA NEVARNOST EKSPLOZIJE, ČE BATERIJO ZAMENJATE Z NEPRAVILNO VRSTO BATERIJO. RABLJENE

[illegible]

EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. SE DEBEN DESECHAR LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

⚠️ 小心 若電池更換為不正確的类型，將具有爆炸風險。根据指示说明对旧電池进行废物处置
⚠️ 若更換為錯誤的電池類型，請小心有爆炸風險。請依指示棄置用過的電池

EN WARNING: Risk of explosion if the device is placed near fire, is left in an environment with high temperature or extremely low air pressure or is mechanically crushed or cut. **FR** ATTENTION : Risque d'explosion si l'appareil est placé à proximité de flammes, est laissé dans un environnement présentant une température élevée ou une pression atmosphérique extrêmement basse, ou est coupé ou brisé mécaniquement. **ES** ATENCION: Existe riesgo de explosión si el producto se sitúa cerca del fuego, se deja en un ambiente a una temperatura alta o una presión atmosférica extremadamente baja o se tritura o corta mecánicamente. **DE** ACHTUNG: Explosionsgefahr, wenn sich die Vorrichtung in der Nähe von Feuer, in einer Umgebung mit hoher Temperatur oder extrem niedrigem Luftdruck befindet oder mechanisch zerbrochen oder

angeschnitten ist. **IT** ATTENZIONE: Rischio di esplosione se il dispositivo viene messo vicino al fuoco, lasciato in un ambiente con temperatura elevata o pressione atmosferica estremamente bassa, oppure viene frantumato o tagliato meccanicamente. **NL** WAARSCHUWING: Explosiegevaar indien de batterij in de buurt van vuur wordt geplaatst, wordt achtergelaten in een omgeving met een hoge temperatuur of een zeer lage luchtdruk of als de batterij mechanisch wordt platgedrukt of gesneden. **PT** ATENÇÃO: Risco de explosão se colocar o dispositivo perto de uma chama, se o deixar num ambiente com temperaturas elevadas ou pressão atmosférica extremamente baixa, ou se for esmagado ou cortado mecanicamente. **PL** UWAGA: Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli urządzenie zostanie umieszczone w pobliżu ognia, pozostawione w środowisku o wysokiej temperaturze lub bardzo niskim ciśnieniu powietrza bądź zostanie zmiażdżone lub przecięte mechanicznie. **HU** FIGYELEM: Robbanásveszélyes, ha az eszköz tűz közelébe, magas hőmérsékletű vagy rendkívül alacsony légnyomású környezetbe helyezik, mechanikusan összetörik vagy elvágják. **RO** Restricții de folosire : ATENȚIE: Există riscul de explozie dacă dispozitivul este așezat în apropierea focului, dacă este lăsat într-un mediu cu temperatură ridicată sau cu o presiune a aerului extrem de redusă sau dacă a fost strivit sau tăiat mecanic. **SR** POZOR: Ak je zariadenie umiestnené v blízkosti ohňa, ponechané v prostredí s vysokou teplotou alebo extrémne nízkym tlakom vzduchu alebo mechanicky drvené alebo rezané, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. **CS** VAROVÁNÍ: Je-li zařízení umístěno v blízkosti ohně, ponecháno v prostředí s vysokou teplotou nebo extrémně nízkým tlakem vzduchu nebo mechanicky drčeno nebo řezáno, hrozí nebezpečí výbuchu. **SV** VARNING: Explosionsrisk om enheten placeras nära eld, lämnas i en miljö med hög temperatur eller extremt lågt lufttryck eller krossas mekaniskt eller skärs. **HR** UPOZORENJE: Opasnost od eksplozije ako je uređaj postavljen blizu vatre, ostavljen u okruženju s visokom temperaturom ili izrazito niskim tlakom zraka ili je mehanički zdrobljen ili posječen. **SL** POZOR: Nevarnost eksplozije, če napravo postavite blizu ognja, jo pustite v okolju z visoko temperaturo ali izredno nizkim zračnim tlakom ali če jo mehansko zdrobite ali razrežete. **TR** UYARI: Cihaz ateşin yanına yerleştirilirse, yüksek sıcaklık veya aşırı düşük hava basıncına sahip bir ortamda bırakılırsa veya mekanik bir alet ile ezilirse veya kesilirse, cihazın patlama riski vardır. **LT** [SPĖJIMAS: Sprogimo pavojus, jei prietaisas yra šalia ugnies, paliekamas aplinkoje, kurioje yra aukšta temperatūra arba itin žemas oro slėgis, arba yra mechaniškai sutraiškomas ar supjaustomas. **SK** UPOZORENJE: Opasnost od eksplozije ako je uređaj postavljen blizu vatre, ostavljen u okruženju sa visokom

ZH 警告：如果设备靠近

火源，留在高溫或氣壓極低的环境中，或被機械擠壓或切割，則有爆炸危險。 **警告：** 如果設備靠近火源，留在高溫或氣壓極低的环境中，或被機械擠壓或切割，則有爆炸危險。

EN WARNING: KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical assistance immediately.

FR AVERTISSEMENT: TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS. L'ingestion peut conduire à des brûlures chimiques, à une perforation des tissus mous et à la mort. Des brûlures sévères peuvent survenir dans les 2 heures qui suivent l'ingestion. Recherchez immédiatement une assistance médicale.

ES ADVERTENCIA: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves se pueden producir dentro de las 2 horas posteriores a la ingestión. Se debe buscar asistencia médica de inmediato.

DE WARNING: AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. Das Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, einer Perforation von weichem Gewebe und zum Tod führen. Innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken können schwere Verbrennungen auftreten.

Holen Sie sofort medizinische Hilfe. **IT** ATTENZIONE: TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI. L'ingestione può comportare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e la morte. Si possono verificare gravi ustioni nelle 2 ore successive all'ingestione. Chiedere immediatamente l'assistenza medica. **NL** WAARSCHUWING: BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN. Inslinken kan leiden tot chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Binnen 2 uur na innamen kunnen ernstige brandwonden optreden. Roep onmiddellijk medische hulp in. **PT** AVISO: MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. A ingestão pode levar a queimaduras químicas, perfuração dos tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves 2 horas após a ingestão. Procure assistência médica imediatamente. **PL** OSTRZEŻENIE: PRZECZYNIAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI. Połknięcie może powodować oparzenia chemiczne, przebicie tkanek miękkich i śmierć. Do poważnego poparzenia może dojść w ciągu dwóch godzin od połknięcia. Należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej. **HU** FIGYELMEZTETÉS: GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ. Lenyelése vegyi anyag okozta égési sérülést, a légszövetek perforációját vagy akár halált is okozhat. Lenyelés után 2 órával súlyos égési sérülést okozhat. Azonnal forduljon orvoshoz. **RO** Restricții de folosire : AVERTISMENT: A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNĂ COPIILOR. Înghițirea poate duce la arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi sau deced. Se pot produce arsuri grave în 2 ore de la ingerare. Solicitați imediat asistență medicală. **SK** POZOR: UDRŽIAVAJE MIMO DOSAHU DETÍ. Prehltnutie môže viesť k chemickým popáleniam, perforácii mäkkých tkanív a smrti. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. **CS** VAROVÁNÍ: UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DETÍ. Požití může způsobit chemické popáleniny, perforaci měkké tkáně či smrt. Do 2 hodin po požití se mohou objevit těžké popáleniny. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. **SV** VARNING: FÖRVARAS ÖATKOMLIGT FÖR BARN. Att svälja produkten kan leda till kemiska brännskador, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Allvarliga brännskador kan uppstå inom 2 timmar efter intag. Sök omedelbart medicinsk hjälp. **HR** UPOZORENJE: DRŽATI IZVAN DOSEGA DJECE. Ako se proguta, može izazvati kemijske opekline, perforaciju mekog tkiva i smrt. U roku od 2 sata od gutanja može doći do ozbiljnih opekline. Odmah zatražite liječničku pomoć. **SL** OPOZORILO: HRANITE ZUNAJ DOSEGA OTROK. Zaužitje lahko povzroči kemične opekline, poškodbe mehkega tkiva in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju. Takoj poiščite zdravniško pomoč. **TR** UYARI: ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI BİR

YERDE MUHAFAZA EDİNİZ. Yutulması, kimyasal yanıklara, yumuşak dokuda delinmeye ve ölüme sebebiyet verebilir. Yutulmasını takiben 2 saat içinde ciddi yarıklar ortaya çıkabilir. Derhal tıbbi destek alınmalıdır. **LT** ĮSPĖJIMAS LAIKYTI VAIKAMS NĖPRIEINAMOJE VIETOJE. Nurijus gali atsirasti cheminių nudegimų, minkštųjų audinių perforacija ir ištiesi mirtis. Sunkūs nudegimai gali atsirasti per 2 valandas po nurijimo. Nedelsdami kreipkitės medicinos pagalbos. **SR** UPOZORENJE: DRŽATI DALJE OD DOMAŠAJA DECE. Gutanje može dovesti do hemijskih opekotina, perforacije mekog tkiva i smrti. Može doći do ozbiljnih opekotina u roku od 2 sata od gutanja. Odmah potražiti lekarsku pomoć. **LV** BRĪDINĀJUMS! UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEĒJAMĀ VIETĀ. Norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, mīksto audu perforāciju vai nāves iestāšanos. Smagi iekšējie apdegumi var parādīties 2 stundu laikā pēc norīšanas. Nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. **EL** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ. Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει χημικό έγκαυμα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα εντός 2 ωρών μετά από την κατάποση. Αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. **BG** ВНИМАНИЕ: ДА СЕ СЪХРАНЯВА НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА. Погълщането може да доведе до химически изгаряния, пробиване на меките тъкани и смърт. Тежки изгаряния може да настъпят в рамките на 2 часа след погълчане. Потърсете незабавно медицинска помощ. **KK** ЕСКЕРТУ: БАЛАЛАРДЫҢ ҚОЛЫ ЖЕТПЕЙТІН ЖЕРДЕ САҚТАҢЫЗ. Жұтып қолу химиялық күйік шалуға, жұмсақ тіңдердің тесілуіне және өлімге әкелу мүмкін. Ішке қабылдағаннан кейін 2 сағат ішінде ауыр күйіктер пайда болуы мүмкін. Дерее медициналық көмекке жүгініңіз. **RU** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. Проглатывание может привести к химическим ожогам, perforации мягких тканей и смерти. Сильные ожоги могут возникнуть в течение 2 часов после проглатывания. Немедленно обратитесь за медицинской помощью. **UK** УВАГА! ТРИМАЙТЕ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ. Проквітвання може спричинити хімічні опіки, perforацію м'яких тканин і смерть. Сильні опіки можуть почати утворюватися за 2 години після проквітвання. негайно зверніться по медичну допомогу. **VI** CẢNH BÁO: TRÁNH XA TÀM TAY TRẺ EM. Nuốt phải có thể dẫn đến bỏng hóa chất, thủng mô mềm và tử vong. Các vết bỏng nặng có thể xảy ra trong vòng 2 giờ sau khi nuốt phải. Tìm kiếm sự hỗ trợ y tế ngay lập tức. **ID** PERHATIAN: JAUHKAN DARI JANGKAUAN ANAK-ANAK. Luka bakar kimia, perforasi jaringan lunak, dan kematian dapat terjadi apabila tertelan. Luka bakar parah dapat timbul dalam waktu 2 jam setelah tertelan. Segera cari bantuan medis. **JA** 警告 お子様手の届かない

ところにおいてください。飲み込むと化学火傷、柔組織の穿孔、および死亡につながる場合があります。消化2時間以内に重症の火傷が発生することがあります。即座に医師の診断を受けてください。 **คำเตือน:** เก็บให้พ้นจากมือเด็ก การกลืนกินอาจทำให้เกิดการเผาไหม้ทางเคมี การทะลุหรือฉีกขาดของเนื้อเยื่ออ่อนและเสียชีวิต การเผาไหม้อย่างรุนแรงอาจเกิดขึ้นภายใน 2 ชั่วโมงหลังจากการกลืนกิน ขอความช่วยเหลือทางการแพทย์ทันที **KO** 경고: 아동의 손이 닿지 않도록 하십시오. 삼킬 경우 화학적 화상, 연조직의 천공, 사망을 초래할 수 있습니다. 섭취 후 2 시간 내로 심각한 화상이 발생할 수 있습니다. 즉시 의사의 도움을 구하십시오.

ภาษาไทย: ระวังอย่าให้เด็กหยิบใช้ การรับประทานอาจทำให้เกิดการไหม้ทางเคมี การทะลุหรือฉีกขาดของเนื้อเยื่ออ่อนและเสียชีวิต การเผาไหม้อย่างรุนแรงอาจเกิดขึ้นภายใน 2 ชั่วโมงหลังจากการกลืนกิน ขอความช่วยเหลือทางการแพทย์ทันที **KO** 경고: 아동의 손이 닿지 않도록 하십시오. 삼킬 경우 화학적 화상, 연조직의 천공, 사망을 초래할 수 있습니다. 섭취 후 2 시간 내로 심각한 화상이 발생할 수 있습니다. 즉시 의사의 도움을 구하십시오. **ADVERTENCIA:** MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves se pueden producir dentro de las 2 horas posteriores a la ingestión. Se debe buscar asistencia médica de inmediato.

警告：不得放置在儿童可拿到的位置。吞咽可能会导致化学灼伤、软组织穿孔和死亡。严重灼伤可能会在摄入2小时内出现。立即找医

生救治。警告：遠離兒童伸手可及之處。吞入會造成化學灼傷、軟組織穿孔及死亡。攝入2小時內會發生嚴重灼傷。立即就醫。

EN Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. - Consult the user instructions before use. - This piece of sports equipment is not a toy. - 2 year guarantee subject to normal usage. **ES** Los déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recycler dès que des installations adéquates existent. Consulter les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. - Lisez la notice d'emploi avant utilisation. - Ceci n'est pas un jouet mais un article de sport. - Garantie 2 ans en usage normal. **ES** Los productos eléctricos no se deben desechar con la basura doméstica. Por favor, se deben llevar a las instalaciones de reciclaje correspondientes. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje. - Consulte el manual de empleo antes de utilizar el producto. **ES** Este equipo deportivo no es un juguete. - Garantía: 2 años de uso normal **DE** Elektroabfall nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgen. Bitte recyceln, wo die entsprechenden Anlagen existieren. Bitte erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder bei ihrem Fachhändler. - Vor Gebrauch die Bedienungsanleitung lesen. - Dieser Teil der Sportausrüstung ist kein Spielzeug. - Garantie 2 Jahre bei normaler Verwendung **IT** I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Dove esistono impianti adeguati, riciclare tali rifiuti. Per ottenere

consigli sul riciclaggio, consultare le autorità locali o il rivenditore. - Consultare le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio. - Questo articolo sportivo non è un giocattolo. - Garanzia 2 anni in uso normale **NU** Elektrisch afval mag niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd. Recycleren in geval er hiervoor adequate faciliteiten beschikbaar zijn. Raadpleeg de plaatselijke overheid of uw dealer voor advies over recycling. - Lees de handleiding vóór gebruik. - Deze sportuitrusting is geen speelgoed. - 2 jaar garantie bij normaal gebruik **PT** Os resíduos de equipamentos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle sempre que existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter conselhos de reciclagem. - Consulte o manual de instruções antes de usar. - Este equipamento desportivo não é um brinquedo. - Garantia de 2 anos no modo de utilização normal **PL** Odpadów elektronicznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Odpady te należy poddać recyklingowi w odpowiednim miejscu. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać od przedstawicieli lokalnych władz lub sprzedawcy. - Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z instrukcją użytkowania. - Ten sprzęt sportowy nie jest zabawką. - Gwarancja 2 letnia w warunkach normalnego użytkowania produktu **HU** Az elektromos hulladékokat ne távolítsa el a háztartási hulladékkal együtt. Hasznosítsa újra az erre megfelelő helyen. Az újrahazsznosítással kapcsolatban kérjen tanácsot a helyi hatóságától vagy a vízszinteladótól. - Használat előtt, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. - Ez a sporteszköz nem játék. - 2 év garancia rendeltetészerű használat esetére **RO** Restricții de folosire: Produsele electrice uzate nu trebuie să fie aruncate cu deșeurile menajere. Reciclați din momentul în care există instalații adecvate. Consultați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a obține sfaturi de reciclare. - Consultați instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare. - Acest articol de echipament sportiv nu este o jucărie. - Garanție 2 ani în condiții normale de utilizare **SK** Elektrické produkty určené na vyhodnenie by sa nemali likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte na príslušných miestach. Odporúčania ohľadom recyklácie získate od miestnych úradov alebo od predajcu. - Pred použitím konzultujte používateľskú príručku. - Táto športová pomôcka nie je hračkou. - Pri bežnom používaní záruka 2 roky **CS** Použitý elektrický materiál se nesmí vyhazovat do směsného odpadu z domácností. Zajištěte prosím řádnou recyklaci. Pro více informací o recyklaci se obraťte na místní úřady či na svého prodejce. - Před použitím konzultujte uživatelskou příručku. - Tento kus sportovního vybavení není hračka. - Záruka 2 roky při běžném použití **SV** Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk utrustning får inte slängas som hushållsavfall. Återvinns om lämpliga anläggningar finns. Rådfråga lokala

myndigheter eller återförsäljaren för att få råd om återvinning. - Läs användningsinstruktionerna före användning. - Sportutrustningen är ingen leksak. - 2 års garanti vid normalt slitage **HR** Rabljeni električni proizvodi ne smiju se bacati s kućnim otpadom. Reciklirajte gdje je to moguće. Savjet o recikliranju zatražite od lokalnih vlasti ili prodavača. - Prije početka korištenja proučite ovu uputu za uporabu. - Ovaj komad sportske opreme nije igračka. - Jamstvo 2 godine u normalnim uvjetima **SL** Električne odpadke ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Reciklirajte jih na primernih mestih. Za nasvet glede recikliranja se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca. - Pred uporabo glejte navodila. - Ta kos športne opreme ni igračka. - 2-letna garancija ob normalni uporabi **TR** Elektrikli atıklar, normal ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Uygun şartlarda yeniden dönüşüme baş vurun. Yeniden dönüşüm hakkında bilgi için yerel mercilere veya satıcınıza danışın. - Cihazı kullanmadan önce kullandığınız kılavuzunu okuyunuz. - Bu spor aleti oyuncak değildir. - Normal kullanımında 2 senelik garanti **LT** Elektros įrangos atliekų negalima išmesti su buitinių atliekų. Atiduokite jas perdirbti į atitinkamą surinkimo sistemą. Patarimų dėl perdirbimo teiraukitės vietos valdžios institucijų ar pardavėjo. - Susipažinkite su šia naudojimo instrukcija prieš naudodami įrenginį. - Ši sporto įranga nėra žaislas. - Naudojant įrastomis sąlygomis produktui suteikiama 2 metų garantija **SR** Električni otpad se ne sme bacati sa kućnim otpadom. Reciklirajte tamo gde postoji postrojenje. Konsultujte se sa lokalnim vlastima ili sa prodavcem o reciklaži. - Pre upotrebe, pogledajte uputstvo za upotrebu. - Ovaj deo sportske opreme nije igračka. - 2 godine garancije sa normalnom upotrebom **LV** Elektriskos atkritumus nedrįskt izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, lūdz, nododiet tos atzīvējamai pārstrādei. Par atzīvējamās pārstrādes ietaījumiem sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi vai mazumtirgotāju. - Lietošanas pamācība — pirms lietošanas izlasīt. - Šīs sporta inventārs nav rotaļlieta. - 2 gadu garantija, ja to lieto normāli. **ET** Elektriseadmete jäätmeid ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga. Palun võtta ringlusse seal, kus on olemas vastavad rajatised. Küsige ringlussevõtu nõuandeid kohalikult omavalitsuselt või edasimüijalt. - Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga. - See spordivahend ei ole mänguasi. - Tavakasutusel 2-aastane garantii. **EL** Τα ηλεκτρικά απόβλητα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε μόλις υπάρχουν επαρκείς εγκαταστάσεις. Συμβουλευτείτε τις τοπικές αρχές ή τον αντιπροσώπων σας για συμβουλές ανακύκλωσης. - Πριν από την χρήση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης. - Αυτό το κομμάτι αθλητικού εξοπλισμού δεν είναι παιχνίδι. - 2 χρόνια εγγύηση υπό τον όρο προβλεπόμενης χρήσης **BG** Изнесяйте от употреба електрически продукти не трябва да се

изъявляя с битовые отходы. Моля, рециклируйте на предназначенные за това съоръжения. Проверете с местните власти или с Вашия търговец на дребно относно съвети за рециклиране. - Перед употребе вижте инструкции за употреба. - Това спортно оборудване не е играчка. - Гаранция 2 години при нормална употреба **KK** Електро өнімдеріңі қалдықтарын тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Өндірістік нысандар бар жерде қайта өңденің. Қайта өңдеу жөнінде кеңес алу үшін жергілікті бил. органына немесе дилерге хабарласыңыз. - Пайдаланудың алдында қолдану жөніндегі нұсқаулықты қараңыз. - Бұл спорт жабдығы ойыншық емес. - Дұрыс пайдаланған жағдайда 2 жылға кепілдік беріледі **KU** Электротехнические отходы не должны выбрасываться вместе с бытовыми. При наличии соответствующих установок сдавайте на повторную утилизацию. Обратитесь к местным властям или к вашему продавцу за советом о возможности утилизации. - Перед использованием ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. - Данное спортивное снаряжение не является игрушкой. - Гарантия 2 года при нормальном использовании **LV** Відпрацьовані електричні продукти слід утилізувати окремо від побутових відходів. Здавайте на переробку в спеціальні заклади. Щодо порад з утилізації зверніться до місцевих органів влади або продавця. - Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації. - Цей предмет спортивного спорядження не є іграшкою. - Гарантія на 2 роки за умови звичайного використання **VI** Rác thải điện tử không được vứt chung với rác thải sinh hoạt. Tài chế ngay khi đã lắp đặt đầy đủ. Tham khảo bản quản lý rác thường hoặc người phối sản phẩm để nhận được các lời khuyên về tài chế sản phẩm. - Đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng. - Thiết bị thể thao này không phải là một món đồ chơi. - Bảo hành hai năm nếu sử dụng bình thường **WD** Limbah elektronik tidak boleh dibuang bersama dengan limbah rumah tangga. Mohon didaur ulang apabila terdapat fasilitas yang memadai. Berkonsultasilah dengan pihak berwenang setempat ataupun distributor untuk mendapatkan saran mengenai daur ulang. - Baca buku petunjuk cara kerja sebelum penggunaan. - Alat olahraga ini bukan mainan. - Garansi 2 tahun dengan penggunaan normal **JA** 電気製品は家庭ごみと一緒に捨ててはいけません。適切な設備でリサイクルしてください。リサイクルに関するアドバイスは地方自治体または小売店にお尋ねください。 - 使用する前に、本説明書を参照してください。 - このスポーツ器材の一つは、おもちゃではありません。 - 通常使用の場合、2年間保証 **PK** พระไฟฟ้าต้องไม่ทิ้งรวมกับของใช้ในชีวิตเรือน ให้รีไซเคิลทันทีเมื่อพ้นที่ใช้งาน ปกติหาเจ้าหน้าที่ท้องถิ่นหรือตัวแทนจำหน่ายของคุณเพื่อขอคำแนะนำในการรีไซเคิล - ศึกษาข้อกำหนดการใช้งาน - อุปกรณ์กีฬาชิ้นนี้ไม่ใช่ของเล่น

[illegible]

ZH 电子垃圾不得与生活垃圾一同处理。只要有足够的设施,尽快回收。向当地政府或经销商咨询回收建议。 - 在

使用前請參閱使用說明書。- 該體育器材不是玩具。- 正常使用情況下保質期為2年

四 電氣類廢棄物不得丟於一般垃圾 請拿至適合的回收處回收 請向當地相關機構或您購買產品的商家尋求回收建議 - 在使用前請參閱使用說明書。- 該體育器材不是玩具。- 正常情況下使用，可保質2年

USA : This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.»

CAUTION: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

EN This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. **FR** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. **ES** Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluido los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les haya instruido sobre el uso del mismo. **DE** Dieses Gerät eignet sich nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. **IT** Questa apparecchiatura non è pensata per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di conoscenza ed esperienze, a meno che queste vengano supervisionate o istruite in merito all'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile per la loro sicurezza. **NL** Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. **PT** Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem com falta de experiência e conhecimento, exceto se estiverem sob supervisão ou se tiverem sido instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. **PL** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są pod opieką lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. **HU** Az eszköz nem használatjának csökkenti fizikai, érzékszervi vagy mentális képességük vagy olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik ehhez nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy tudással – kivéve, ha a biztonságukért felelős személy elmagyarázta nekik

az eszköz használatát, vagy a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett. **RO** Restricții de folosire : Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau sunt instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. **SK** Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými či duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. **CS** Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud je tato osoba nepoučila o používání tohoto zařízení. **SV** Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte står under uppsikt eller har fått instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. **HR** Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (što uključuje i djecu) s smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, osim ako ih odgovorna osoba nadgleda ili daje upute u vezi s korištenjem uređaja. **SL** Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzira ali jih pouči o uporabi naprave. **TR** Bu ürün, güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından kullanılmasıyla ilgili denetim veya talimat verilmedikçe fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri azalmış kişiler veya (çocuklar da dahil) deneyimi ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. **LT** Šis prietais neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai asmuo, atsakingas už jų saugą, juos prižiūri arba pamoko, kaip naudotis prietaisu. **SR** Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste osobe (uključujući deca) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim mogućnostima ili osobe bez iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva za upotrebu proizvoda od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. **LV** Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav nodrošinājusi viņu uzraudzību vai instruējusi tos par

ieirices lietošanu. **ET** Seda seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, sensoorsed või vaimsed häired või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid jalginud või seadme kasutamist juhendanud. **EL** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. **ES** Тази уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. **KK** Бұл құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалар) пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауымен немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқау болса, пайдалануға болады. **LV** Даное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. **MX** Це устаткування не призначено для використання особами (зокрема дітьми) із обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями, а також із недостатнім досвідом або знаннями. Такі особи можуть користуватися устаткуванням тільки за наявності нагляду за ними збоку відповідальної за їхню безпеку людини або проходження відповідного інструктажу у такої людини. **VI** Thiết bị này không nhằm mục đích sử dụng cho những người (kể cả trẻ em) bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thích bị. **ID** Perangkat ini tidak dirancang untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, sensoris ataupun mental yang terbatas, ataupun oleh orang yang kurang pengalaman ataupun pengetahuan, kecuali apabila mereka dipantau ataupun diberi petunjuk mengenai penggunaan perangkat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka. **JA** 本機器は、安全に対して責任のある人が本機器の使用に関して監督または指示を行った場合を

除き、身体、感覚・精神的能力の低下した方（お子様を含む）、または経験や知識の不足している方が使用することを意図していません。 **TH** อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีจุดประสงค์ให้ใช้โดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางกาย จิตใจ หรืออารมณ์ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่อยู่ภายใต้การควบคุมดูแลหรือให้คำแนะนำที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้โดยบุคคลที่รับผิดชอบในความปลอดภัยของพวกเขา **KO** 안전에 책임이 있는 인물이 기기 사용을 지시하거나 감독하지 않는 한, 신체적, 감각적 혹은 정신적 능력이 제한되었거나, 지식이나 경험이 부족한 사람 (아동 포함)은 이 기기를 사용할 수 없습니다. **KM** อุปกรณ์นี้จะมิใช่สำหรับใช้โดยบุคคลที่มีข้อบกพร่องทางกาย ทุพพลภาพ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ (ยกเว้นถ้ามีการให้คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้อุปกรณ์นี้โดยบุคคลที่รับผิดชอบในความปลอดภัยของพวกเขา) **AR** هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

EN 本器材不适宜由生理、感官以及心理能力相对缺乏，或者缺乏经验以及知识的人士（包含孩童）所使用，除非有监护安全人士针对器

材的使用对其监督并指示。**本器材不適宜**由生理、感官以及心理能力相對缺乏，或者缺乏經驗以及知識的人士(包含孩童)所使用，除非有監護安全人士針對器材的使用對其監督並指示。

CHN 以下标示仅在中国大陆地区适用 - 品名: 激光手枪 - 经销商: 迪脉(上海)企业管理有限公司, 地址: 中国(上海)自由贸易试验区浦东大道2238号7层805室。 - 联系电话: 4009-109-109 - 执行标准: - GB/T 26572-2011 - 等级: 合格品 - 芬兰 制造 - 商标: DECATHLON - 质检证明: 合格 - 主要材料: 塑料 **RUS** Импортёр / уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Октобру», 115280, город Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Даниловский, улица Автозаводская, дом 23А, корпус 2, Российская Федерация, тел. 8 (800) 700-77-66 - Произведено в Финляндии - Лазерный пистолет - для занятий спортом - Дата изготовления указана на изделии или упаковке в

формате ГТТГ/ММ - Основной материал: пластмасса **TWN** 雷射手槍 - 芬蘭製造 - 進口/委裝商: 台灣迪卡儂有限公司 台中市南屯區大墩南路379號 04-24719666 - 製造日期標於工廠符號處 **BRA** IMPORTADO PARA O BRASIL POR IGUASPORT LTDA. - CNPJ 02.314.041/0001-88 - FABRICADO NA FINLÂNDIA **TUR** İthalatçı Firma: TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti. Osmaniye Mahallesi, Çobançesme Köşyolu Bulvarı, Marmara Forum AVM No:3 Z099 Bakırköy/İstanbul SİA BL. N.3/Z099 BAKIRKÖY 34146 İstanbul, TURKEY: Tel: 0212466 67 83 www.decathlon.com.tr **THA** บริษัท เติมพล (ประเทศไทย) จำกัด เลขที่ 19/501 หมู่ที่ 13 ถนนพหลโยธิน ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540 - ผลิตภัณฑ์ในแบรนด์ **COL** Importado para Colombia por Decathlon Colombia SAS NIT: 900868271-1 SIC: 900868271-1 **EGY** - رزید سرجسم - Imported By DECATHLON Trading Egypt - Cairo, EGYPT **MAR** DECATHLON MAROC, QUARTIER BEAUSITE, AIN SEBAA 20250. IF 1007044. **AUS** Decathlon Australia 634-726 Princes Hwy, Tempe, Sydney New South Wales 2044 - laser pistol **MEX** Importador: Artículos Deportivos Decathlon S.A. de C.V. Avenida Ejército Nacional 826, Colonia Polanco III Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11540, Ciudad de México, México R.F.C ADD 150727S34 - Pistola láser - Tel.: 01 800 062 4500 - Material principal: Plástico - Hecho en Finlandia **HKG** Decathlon Hong Kong Units 2201-06, 22/F., 700 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong **VNM** Súng laser - Sản xuất tại Phần Lan - Tên và địa chỉ NNK/PP: Công ty TNHH Decathlon Việt Nam, Lầu 5, số 26 Ung Văn Khiêm, Phường 25, Quận Bình Thạnh, TP. HCM, Việt Nam **IDN** Di impor oleh: PT Decathlon Sports Indonesia. Jl. Jalur Sutera Boulevard, Kav. 49 Alam Sutera, Kunciran, Pinang - Kota Tangerang, Banten Indonesia - Dibuat di Finlandia - Laser Pistol **CHL** Pistola láser - IMPORTADO PARA CHILE POR: DECATHLON CHILE S.P.A. R.U.T.: 76.507.443-6 **GRC** laser pistol **KOR** 제조자: Decathlon SE - 수입자: Decathlon Korea - 주소/전화번호: 인천광역시 연수구 송도과학로 16번길 33-1/1800-2025 - 모델명: 레이저 권총 - 제조연월: 별도 표시 (YYYY/MM) - 원산지: 핀란드 **CAN** Decathlon Canada Inc. DECATHLON, MAIL CHAMPLAIN, 2151 BOULEVARD LAPINIÈRE, BROSSARD, QUÉBEC, CANADA, J4W 2T5 / onlineservice@decathlon.ca / 1 (844) 533-3322 **UKR** Виготовлено у Фінляндії - Імпортёр ТОВ «Декатлон Україна» 04073, м. Київ, проспект Степана Бандери, 15 - Г Decathlon.ukraine@decathlon.com +380 44 3644241 - Виробник: «DECATHLON S.E.», 4, boulevard de Mons, 59 650 VILLENEUVE D'ASCQ, France/Декатлон EC I, Франція, 59650 Вільнев-д'Аск, бульвар де

Мон, 4, Франция - Лазерный пистолет - Термін придатності: необмежений - Дата виготовлення вказана на виробі або упаковці в форматі PPPP / MM **DZA**
 - العلامة: رزید سیدسمالمستورد: ديكتلون الجزائر - العنوان: مركز الأعمال و الإدارة، برج الشمالي، رقم 606 الطابق السادس، باب الزوار، الجزائر - المنتج
 ديكتلون **USA** Decathlon America 1160 Battery Street East, Ste. 100 San Francisco, CA 94111 **PHL** Decathlon Philippines Inc. L2-2093.1 Level 2, Festival
 Supermall, Corporate Avenue, Filinvest Corporate City, Alabang, Muntinlupa City, 1770 Philippines - contact.philippines@decathlon.com **SRB** Proizvedeno u Finskoj
 - Uvoznik: DECATHLON D.O.O Đorđa Stanojevića 35, 11070 Novi Beograd, Srbija - Proizvođač : Decathlon 4 bd de Mons - BP299- 59650 Villeneuve d'Ascq - France -
 Laserski pištolj **MYS** Imported by Decathlon Malaysia Sdn Bhd : M2-G-01, 8Trium Tower, Jalan Cempaka SD 12/5, Bandar Sri Damansara, 52200 Kuala Lumpur,
 Malaysia **KAZ** Қазақстан Республикасы, 050040, Алматы қаласы, Медеу ауданы аль-Фараби даңғылы 100 үй, тұрғын емес үй-жай 4Республика Казахстан,
 050040, Республика Казахстан, г. Алматы, Медеуский район, пр. Аль-Фараби, д.100, н.п. 4. - Лазерлік тапанша - Лазерный пистолет - Финляндия жасалған -
 Произведено в Финляндии - Спортпен айналысуға арналған - Жасалған күні білге тілінген жапсырманы кк/а/жжк форматта қараңыз **ROU** Roumasport SRL,
 bd. Iuliu Maniu, 546-560, București - Pistol laser - Fabricat in Finlanda **HUN** Forgalmazza a Tízpróba Magyarország kft., 2040 Budaörs, Baross utca 146. Információ:
 06 1 920 1020 - www.decathlon.hu - Gyártja Decathlon - 4 Boulevard de Mons - BP 299-59650 Villeneuve d'Ascq - France - **ITA** Pistola laser **GBR**
 Importer: DECATHLON UK Limited, 9 Maritime Street, London, SE16 7FU **SVK** Laserová pištol **TUN** موشاة قرامعي نالاق باطلا 26 بيتكم س نوؤ نولتاكيد دروملا
 رزید سیدسم - pistolet laser - جوتملا مسلا - س نوؤ دواد یدیس 2046 ی سمللا قیرط **JPN** 兵庫県西宮市高松町3-34-5Fデカトロンジャパン - 品名: レーザーピストル -
 CR2032



Производитель и адрес, Франция: - DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE
 Made in Finland - Fabriqué en Finlande - Hecho en Finlandia - Fabricado na Finlândia - Finlandiya'da üretilmiştir - Pagaminta
 Suomijoje - Ražots Somijā - Toodetud Soomes - Származási ország Finnország - صنع في فنلندا

EN Main material: Plastic **FR** Matériau principal: Plastique **ES** Material principal: Plástico **DE** Hauptmaterial: Kunststoff **IT** Materiale principale: Plastica **NL** Hoofdmateriaal: Plastic **PT** Material principal: Plástico **PL** Główny materiał: Plastik **HU** Fő anyag: Műanyag **RO** Material principal: Plastic **SK** Hlavný materiál: Plast **CS** Hlavní materiál: Umělá hmota **SV** Huvudsakligt material: Plast **HR** Glavni materijal: Plastika **SL** Osnovni material: Plastika **TR** Ana malzeme: Plastik **LT** Pagrindinė medžiaga: Plastik **SR** Osnovni materijal: Plastika **LV** Galvenais materiāls: Plastmasa **ET** Põhimagas: Plast **EL** Κύριο υλικό: Πλαστικό **BG** Основен материал: Пластмаса **KY** Herizi materialı: Plastik **UK** Основний матеріал: Пластик **VI** Vật liệu chính: Plastik **ID** Bahan utama: Plastik **JA** 主要素材: プラスチック **ZT** 主要材質: 塑膠 **TH** วัสดุหลัก: พลาสติก **KO** 주요 재질: 플라스틱 **KM** សម្ភារៈសំខាន់: ប្លាស្ទិក **AR** مادة أساسية: البلاستيك

